

**Министерство культуры Российской Федерации**  
**Федеральное государственное бюджетное учреждение**  
**высшего профессионального образования**  
**«Ярославский государственный театральный институт»**

# **Регионы Франции** **(Régions de la France)**

*Сборник текстов страноведческой тематики  
на французском языке*

**Ярославль**  
**2013**

УДК 811.133.1  
ББК 81.2 фр  
Р 32

Печатается по решению  
Ученого совета ЯГТИ

*Рецензент:*

*кандидат филологических наук Х.Г. Косогорова*

**Регионы Франции (Régions de la France)** [Текст] :  
**Р 32** Сборник иностранных текстов / Л.Г. Потемина, И.М. Смирнова. – Ярославль : Ярославский государственный театральный институт, 2013. – 80 с.

Сборник включает в себя тексты страноведческой тематики на французском языке и задания к ним. Сборник является частью учебно-методического комплекса к дисциплине «Иностранный язык» (Французский), изучаемой в высшей театральной школе в ходе освоения следующих образовательных программ: «Актерское искусство»; «Театроведение»; «Режиссура театра»; «Технология художественного оформления спектакля» и др.

Материалы сборника способствуют расширению лексического запаса студентов в рамках страноведческой тематики, развитию навыков ознакомительного чтения, письма и устной речи на отобранном текстовом материале. В качестве приложения представлена мультимедийная презентация, содержащая аутентичный и богато иллюстрированный страноведческий материал.

Для преподавателей и студентов высшей театральной школы, а также для преподавателей и студентов неязыковых специальностей иных высших учебных заведений, учащихся специализированных школ и всех, кто интересуется французской историей и культурой.

*Авторы-составители:*

*Л.Г. Потемина, доцент кафедры общих гуманитарных наук и театроведения ЯГТИ; И.М. Смирнова, заведующая учебно-методическим отделом ЯГТИ.*

УДК 811.133.1  
ББК 81.2 фр

ISBN 978-5-9900921-6-7

© Ярославский государственный  
театральный институт, 2013  
© Л.Г. Потемина, И.М. Смирнова, 2013

## Оглавление

<b>Предисловие</b> .....	4
<b>Раздел I. Rhône-Alpes</b> .....	6
1 Rhône-Alpes.....	6
2 Lyon.....	9
2.1 Le théâtre La Maison de Guignol.....	14
2.2 Histoire de la soie à Lyon .....	17
3 La Savoie.....	20
3.1 Chambéry.....	24
3.2 La Savoie vue par Rousseau.....	27
3.3 Saint Sorlin d'Arves.....	31
3.3.1 Fromage.....	31
3.3.2 Fondue.....	33
4 Isère.....	35
4.1 Grande Chartreuse.....	38
4.1.1 Histoire des Liqueurs Chartreuse .....	41
4.1.2 Voiron.....	42
<b>Раздел II. Provence-Alpes-Côte d'Azur</b> .....	45
1 Provence-Alpes-Côte d'Azur.....	45
1.1 Madame Parisse.....	46
1.2 Côte d'Azur.....	47
2 Nice.....	47
2.1 L'histoire de Nice.....	51
2.1.1 Promenade des Anglais .....	55
2.1.2 La Promesse de l'aube .....	55
3 Grasse.....	58
3.1 Parfumerie.....	62
3.1.1 La Rose .....	64
3.1.2 Festivals Ivan Bounine.....	69
4 Cannes.....	71
4.1 Le Festival de Cannes.....	75

## Предисловие

В настоящее время одной из актуальных проблем в преподавании иностранного языка является необходимость более глубокого погружения в мир иноязычной культуры. Это связано, в первую очередь, с тем, что без понимания социально-экономических факторов, знания социальной и политической систем, изучения исторических и культурных традиций, которые повлияли на формирование образа мышления тех людей, с которыми предстоит взаимодействовать, невозможно изучать язык как средство коммуникации. Поэтому обращение к знаниям о социокультурных особенностях страны изучаемого языка представляется закономерным и оправданным.

Как известно, усвоение лингвострановедческого материала, важнейшего компонента коммуникативной компетенции, создает лингвострановедческую компетенцию, которая подразумевает целостную систему представлений о национальных обычаях, традициях, реалиях страны изучаемого языка, позволяющую извлекать из лексики этого языка примерно ту же информацию, что и его носители, и добиться, тем самым, адекватной коммуникации.

Настоящее учебно-практическое издание посвящено двум регионам Франции (Рона-Альпы и Прованс-Лазурное побережье). Оно имеет четкую структуру, отвечающую поставленным методическим целям, и содержит следующие разделы:

- основной текст, отражающий общую информацию;
- контрольные лексико-грамматические упражнения;
- дополнительный текст, отражающий частную информацию.

Все тексты содержат обширную лингвострановедческую информацию, интересные факты, связанные со специальностью студентов.

Разработанные к текстам разнообразные упражнения (коммуникативные упражнения, в которых предлагается ответить на вопросы, подготовить диалог, монолог; тесты, лексические и грамматические задания) направлены на

совершенствование навыков владения французским языком, а также на развитие творческой инициативы студентов.

Бесспорным достоинством сборника является включение в его состав богато иллюстрированного электронного приложения, дающего прекрасную возможность познакомить молодых людей с реалиями страны изучаемого языка, а также повысить их общий культурный уровень.

Представленный в сборнике лингвострановедческий материал по регионам Франции тщательно подобран в соответствии с действующей программой по французскому языку и в соответствии с темами, изучаемыми в курсе других дисциплин Ярославского государственного театрального института.

Так, в дополнение к изучению курса философии предлагается текст о жизни Ж.-Ж. Руссо в Савойе. Для углубленного изучения истории кино дается подробное описание создания, развития и последних новостей Каннского кинофестиваля. Содержится дополнительный материал по истории русской литературы (И.А.Бунин в Грассе), по истории зарубежного театра и литературы (Шарль Дюллен, Жерар Филипп, Ромен Гари, Антуан де Сент-Экзюпери), по истории изобразительного искусства.

Книга предназначена для использования в учебном процессе высшей театральной школы. Может быть полезна в ходе изучения французского языка студентами неязыковых специальностей иных высших учебных заведений, учащимися специализированных школ и всеми, кто интересуется французской историей и культурой.

*Х.Г. Косогорова,  
кандидат филологических наук, доцент,  
заведующая кафедрой французского языка  
Ярославского государственного педагогического  
университета им. К.Д. Ушинского*

**Регион (région)** – административно-территориальная единица верхнего уровня во Французской Республике. Регион представляет собой определенную территорию, обладающую собственной культурной или социальной идентичностью.

Франция разбита на 26 регионов; 21 из них находится на материке, 1 регион – на острове Корсика и 4 заморских региона (Гваделупа, Французская Гвиана, Мартиника, Реюньон). Гваделупе и Мартинике предоставлен особый статус, которым также обладают не считающиеся регионами, но входящие в состав государства Французские южно-антарктические территории, Французская Полинезия, острова Майотта, Микелон, Сен-Пьер, Уоллис и Футуна.

Регионы, в свою очередь, подразделяются на 100 департаментов (départements), которые делятся на 342 округа (arrondissements). Низшими единицами административного деления государства являются кантоны (cantons), их во Франции 39, и коммуны (communes), которых насчитывается 36682. Столичный город Париж представляет собой отдельный департамент, состоящий из одной коммуны. Во Франции – 22 исторические области (Аквитания, Бургундия, Савойя, Лотарингия, Нормандия, Орлеан, Прованс, Эльзас и др.).

## **РАЗДЕЛ I.**

### **Rhône-Alpes**

**Рона-Альпы (Rhône-Alpes)** – регион Франции, расположенный на юго-востоке страны, получивший свое название от реки Рона и Савойских Альп.

Площадь региона – 43,7 тыс. кв. км., население свыше 6 млн. человек. Региональный центр – г. Лион.

Рона-Альпы включает в себя 8 департаментов: Изер (Isère), Ардеш (Ardèche), Эн (Ain), Дром (Drôme), Луара (Loire), Рона (Rhône), Савойя (Savoie), Савойя Верхняя (Haute-Savoie).

Регион был создан в 1956 г. на базе ряда исторических областей, границы которых не совпадают с границами региона;

это позволило создать крупный индустриальный район. В состав региона входят **исторические области**: **Савойя** (департаменты Савойя и Верхняя Савойя); **Лионне** (северная часть департамента Рона, частично Луара); **большая часть Дофинэ** (департаменты Изер и Дром; другая часть в составе региона Прованс-Альпы-Лазурный берег); **часть исторической области Лангедок** (департамент Ардеш, большая часть в составе Лангедок-Руссильона); **часть исторической области Брес** (департамент Эн; другая часть – департамент Сона и Луара – в составе Бургундии); **Форе** (большая часть департамента Луара); **Божоле** (северная часть департамента Рона). Крупные города региона: Гренобль, Шамбери, Аннеси, Роанн, Божо. Наиболее популярные горнолыжные курорты: Шамони, Альбервилль, Куршевель, Валь-д'Изер, Сен-Сорлен д'Арв.

Rhône-Alpes est une région française qui regroupe huit départements: l'Ain, l'Ardèche, la Drôme, l'Isère, la Loire, le Rhône, la Savoie et la Haute-Savoie.

Son chef-lieu est Lyon, qui est aussi sa plus grande ville. C'est la deuxième région de France métropolitaine en superficie (après Midi-Pyrénées), en économie et en population (après Ile-de-France). Elle est aussi classée 6<sup>e</sup> région européenne.

Elle est limitrophe des régions françaises Provence-Alpes-Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Bourgogne et Franche-Comté, des régions italiennes de Val d'Aoste et Piémont, ainsi que des cantons suisses de Vaud, du Valais et de Genève.

Schématiquement, la Région Rhône-Alpes représente le 1/10 de la France en termes économiques, démographiques et de superficie.

Jusqu'à Philippe le Bel (début du XIV<sup>e</sup> siècle), le Rhône servit de limite entre le royaume de France et le Saint Empire romain germanique. Il faut attendre 1349 – les débuts de la guerre de Cent Ans - pour que le Dauphiné soit rattaché à la France. Puis en 1601, par le traité de Lyon, Henri IV annexe au royaume de France le Bugey et le pays de Gex. Puis c'est le tour de la principauté de Dombes en 1762. La Savoie est annexée une première fois en 1792 par la France révolutionnaire et constituée en département du Mont-

Blanc. Une partie de la Suisse méridionale devient également française sous l'Empire avec les départements du Léman (1798-1815, Canton actuel de Genève) et du Simplon (1810-1815, Canton actuel du Valais).

Au Congrès de Vienne (1815), la Savoie est restituée au Royaume de Sardaigne (dirigé par la Maison de Savoie) et la frontière avec la Suisse est fixée dans ses limites actuelles. La région est définitivement rattachée à la France en 1860. La province savoyarde se trouve alors partagée en deux départements: Savoie et Haute-Savoie. C'est à ce moment-là que sont fixées les limites actuelles des départements de Rhône-Alpes.

La soierie est lancée par François 1<sup>er</sup> (1536), relancée par Napoléon au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Combien départements regroupe la région Rhône-Alpes?
- La région Rhône-Alpes a-t-elle les frontières avec l'Italie et la Suisse?
- Quels cantons de la Suisse appartenaient à la France au début du XIX<sup>e</sup> siècle?
- Par qui est lancée la soierie dans la région Rhône-Alpes?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Rhône-Alpes est la \_\_\_\_\_ région de France métropolitaine en superficie, en économie et en population.

a. première

b. deuxième

c. sixième

2. La Région Rhône-Alpes représente le 1/10 de la France en termes

a. économiques, démographiques et culturels

b. économiques, démographiques et industriels

c. économiques, démographiques et de superficie

3. La soierie est lancée par

a. François 1<sup>er</sup>

b. Napoléon

c. Henri IV



3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Rhône-Alpes est une région française qui se trouve au bord de la mer Méditerranée
- b. Lyon est le chef-lieu de la région
- c. Napoléon est relancé la soierie de Lyon
- d. Les limites actuelles des départements de Rhône-Alpes sont fixées en 1815

## II. Lexique

1. royaume – trouvez des mots avec la même racine
2. annexer – trouvez 3-4 synonymes
3. regrouper – trouvez des synonymes
4. révolutionnaire – trouvez des antonymes
5. rattacher – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinitif : regroupe, représente, servit, faut, devient,
2. est restituée, se trouve
3. Formez le masculin : française, métropolitaine, européenne, italienne, méridionale, savoyarde
4. Mettez au passé composé: se trouve, faut, servit, soit rattaché, annexe
5. Mettez au futur simple : est, devient, faut, servit, se trouve
6. Mettez à l'imparfait: regroupe, représente, faut, servit, devient

## Lyon

*Лион (Lyon) – один из самых значимых городов Франции, центр региона Рона-Альпы (Rhône-Alpes) и входящего в его состав департамента № 69 Рона (Rhône), центр агломерации Лион (Communauté urbaine de Lyon).*

*Лион – деловой и промышленный центр Франции, славящийся на весь мир своим текстилем и шелком, также здесь развито химическое и фармацевтическое производство, ведутся разработки компьютерного программного обеспечения и биотехнологий, здесь*

находится Международный Исследовательский Центр раковых болезней. В Лионе 4 Университета, 17 высших учебных заведений, один международный лицей, 13000 ученых, почти 80000 студентов.

Лион – красивый живописный город, богатый историческими и архитектурными памятниками с римских времен и эпохи Возрождения до наших дней, он внесён в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Lyon est une ville située dans le quart sud-est de la France, au confluent du Rhône et de la Saône. C'est le chef-lieu du département du Rhône et de la région Rhône-Alpes.

Lyon est en situation de carrefour géographique, au nord du couloir naturel de la vallée du Rhône (qui s'étend de Lyon à Marseille). Située entre le Massif central à l'ouest, et le massif alpin à l'est, la ville de Lyon occupe une position stratégique dans la circulation Nord-Sud en Europe. Lyon se trouve à 470 km de Paris, 320 km de Marseille, 160 km de Genève. Ancienne capitale des Gaules au sein de l'Empire romain, Lyon est le siège d'un archevêché. Lyon devint une ville de foire à partir du Moyen Âge, puis une place financière de premier ordre de la Renaissance à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Sa prospérité économique a été portée successivement par le monopole de la soie, puis par l'apparition des industries notamment textiles et chimiques.

Lyon est historiquement une ville industrielle, et accueille de nombreuses industries pétrochimiques le long du Rhône. Après le départ et la fermeture des industries textiles, Lyon s'est progressivement recentrée sur les secteurs d'activité de techniques de pointe, telles que la pharmacie et les biotechnologies aux côtés de Grenoble. Lyon est également la deuxième ville étudiante de France, avec quatre universités et plusieurs grandes écoles. Enfin, la ville a conservé un patrimoine architectural important allant de l'époque romaine au XX<sup>e</sup> siècle.

Selon la critique littéraire d'entre-deux-guerres, Albert Thibaudet, «*Si Paris est la capitale de la France, Lyon est la capitale de la province*».

Fondée par les Romains, la cité de Lugdunum accueillait dans l'Antiquité d'importantes communautés orientales (Asie Mineure, Grecs, etc.).

Durant la Renaissance, Lyon a vu s'installer de nombreux transalpins, notamment Génois, Lombards et Florentins (dont les familles de banquiers, les Guadagni – patronyme francisé «Gadagne»); à ces populations se sont ajoutés des flamands, des germains et des Helvétès.

Au cours de son histoire, Lyon a donc accueilli de nombreux Italiens (surtout en provenance du nord de la péninsule), mais aussi des Grecs d'Asie Mineure qui se joignirent à eux dès le XIX<sup>e</sup> siècle dans le quartier de la Guillotière.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, les Russes, les Juifs ashkénazes fuyant les pogroms et les Arméniens, cibles de génocide dans l'Empire Ottoman, s'établissent aussi à Lyon. Cette dernière communauté compte aujourd'hui 60000 individus.

Dans les années 1930, Lyon connaît un afflux massif d'Italiens fuyant le fascisme; ils sont surtout originaires de la Ciociaria, une province située entre Naples et Rome. Interrompue par la Seconde Guerre Mondiale, cette immigration reprendra jusque dans les années 1960 bien que les Italiens soient désormais originaires du sud de l'Italie (Sicile, Pouilles, Campanie, etc.). Lors de cette décennie commença aussi l'immigration depuis l'Espagne (30000 à 40000 personnes) et le Portugal (aujourd'hui, environ 60000 personnes).

Avec la Guerre d'Algérie et les guerres d'indépendance, ce sont les populations maghrébines d'Algérie, de Tunisie et du Maroc – une communauté qui représente actuellement environ 150000 personnes – qui s'installent dans l'agglomération mais aussi 50000 à 60000 Pieds-Noirs.

Depuis les années 1970, les immigrants sont surtout originaires de l'Afrique subsaharienne (environ 40000 personnes), de Turquie (environ 20000 personnes), d'Asie (2<sup>e</sup> Chinatown de France; mais aussi du Laos, du Cambodge, du Vietnam) et d'Europe de l'Est. Enfin, le nombre d'Antillais et de Réunionnais s'élève environ à 40000 membres.

Il convient de mentionner que le quartier de l'ancien faubourg de la Guillotière, complètement intégré à la ville dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, constitue un point d'ancrage pour les populations immigrées,

un lieu de rendez-vous pour ces dernières, ses rues comportent de nombreux commerces dits «ethniques».

Les différentes autorités religieuses notamment catholiques, juives et musulmanes, soulignent régulièrement la qualité du dialogue interreligieux existant à Lyon.

Lyon est le lieu de naissance de nombreuses célébrités et a été marquée par de nombreuses figures de l'histoire nationale. Les frères Lumière y sont nés (Auguste en 1862 et Louis en 1864).

En 1900, naît Antoine de Saint-Exupéry. Pour le centenaire de la naissance d'Antoine de Saint-Exupéry (né le 29 juin 1900), la ville de Lyon a organisé, le 29 juin 2000, une grande manifestation place Bellecour. Au cours de cette cérémonie, une statue en l'honneur de l'écrivain, a été inaugurée sur la place. Elle est l'oeuvre d'une artiste lyonnaise Christiane Guillaubey.

Le monument dédié à Saint-Exupéry se compose d'une colonne en marbre sur laquelle est assis l'écrivain. Derrière lui, le Petit Prince s'appuie sur son épaule. Le monument mesure 5,50m il est placé à 45 m de la maison natale du héros. On a gravé dans le marbre la phrase «J'aurai l'air d'être mort et ce ne sera pas vrai». Dans le même temps l'aéroport de Satolas est devenu aéroport Lyon Saint-Exupéry et la rue Alphonse Fauchier dans le 2<sup>e</sup> arrondissement est devenue rue Antoine de Saint-Exupéry.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Dites, s'il vous plait, quelle est la distance Paris-Lyon?
- Quelles industries se développent à Lyon?
- Qui a dit: «Lyon est la capitale de province»?
- L'aéroport de Lyon porte le nom de l'écrivain français Comment s'appelle cet écrivain?
- Est-ce qu'il y a beaucoup d'immigrés à Lyon? S'intègrent-ils bien?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Lyon est historiquement une ville
  - a. *touristique*

*b. industrielle*

*c. agricole*

2. Dans les années 1930 Lyon connaît un afflux massif

*a. des Maghrébins*

*b. des Juifs*

*c. des Italiens*

3. Les frères Lumière

*a. sont nés à Lyon*

*b. sont morts à Lyon*

*c. sont venus à Lyon pour inventer le cinéma*

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

a. Lyon est le chef-lieu du département du Rhône et de la région Rhône- Alpes

b. Une statue en l'honneur d'Antoine de Saint-Exupéry a été inauguré à Lyon en 2000

c. Il n'y a pas d'immigrés à Lyon

d. La ville de Lyon a été fondée par les Celtes

## **II. Lexique**

1. central – trouvez des mots avec la même racine

2. prospérité – trouvez 3-4 synonymes

3. figure – trouvez des synonymes

4. fuyant – trouvez des antonymes

5. arrondissement – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l'infinitif: occupe, se trouve, devint, a conservé, a vu, se joingnirent, se sont ajoutés, a accueilli

2. Formez le masculin: stratégique, financière, industrielle, étudiante, romaine, maghrébine

3. Mettez au passé composé: se joingnirent, s'établissent, compte, connaît, reprendra

4. Mettez au futur simple: commença, s'installent, s'élève, convient, comportent

5. Mettez à l'imparfait: soulignent, sont nés, naît, se compose, s'appuie

Texte supplémentaire

## **Le théâtre La Maison de Guignol**

Laurent Mourguet, ouvrier en soie, traverse au début du XIXème siècle une période difficile. Les canuts manquent de travail, le chômage sévit. Laurent Mourguet pour survivre prend l'initiative de devenir marchand-forain. Il devient même arracheur de dents!

A force de fréquenter foires et marchés, de côtoyer d'habiles bonimenteurs, artiste lui-même, il se munit d'un castelet pour attirer, grâce à Polichinelle, sa clientèle. Rapidement il accompagnera Pulchinella d'une nouvelle marionnette, Gnafron, vers 1804, marionnette qui selon la légende serait inspirée d'un compagnon de Laurent Mourguet: le PèreThomas Ladret.

Puis délaissant Polichinelle, éclipsé de plus en plus par le succès du personnage moderne de Gnafron, il crée Guignol, aux alentours de 1808. Dès lors, ce sympathique personnage à la tête de bois prend partie des petites gens. Il clame l'injustice sociale, égratigne de sa verve intarissable les bourgeois comme les autorités régionales ou nationales. Son savoureux accent, son esprit frondeur, son impertinence, son côté fougueux mais bon enfant font de Guignol une marionnette populaire et attachante.

A force de voyager, de s'être exporté, Guignol est devenu une marionnette universelle. Guignol est, de par le monde, la signature vivante de notre ville et l'un de nos meilleurs ambassadeurs.

La tradition du théâtre de Guignol est aujourd'hui perpétuée dans sa ville natale par trois théâtres fixes et quelques théâtres itinérants. Ses origines historiques sont précieusement conservées au Musée International de la Marionnette.

## SPECTACLE DE GUIGNOL

### **Tout Public – Familial, à partir de 3 ans**

Les spectacles traditionnels de Guignol raviront toute la famille: interactivité avec les enfants et jeux de mots pour les grands.

**"Guignol et les créanciers de Pifambosse"** > du 6 Juin au 4 Sept 2011

**"Ce Géant de Guignol"** > du 7 Sept au 6 Nov 2011

**"Guignol et les enfants du Père Noël"** > du 9 Nov 2011 au 8Janv 2012

**"Guignol se marie"** > du 11 Janv au 14 Mars 2012

**"Guignol au Pays des Merveilles"** > du 17 Mars au 30 Mai 2012

**"Guignol et le Pot de Confiture"** > du 2 Juin au 2 Sept 2012

\* Guignol s'ennuie pendant sa leçon. Il se laisse aller à des rêveries quand soudain passe devant lui un lapin, un lapin blanc peu ordinaire! Curieux, le brave gone le suit dans son terrier et tombe au plus profond d'un puits interminable. Guignol est loin de s'imaginer l'aventure, pleine de surprises et de rencontres bizarres, dans laquelle il s'est lancé. Une interprétation typiquement lyonnaise du chef-d'œuvre de Lewis Carroll. Guignol, aussi curieux qu'Alice, se retrouve dans un pays merveilleux, peuplé de créatures surprenantes et énigmatiques!

Une Adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll par Thierry Fillon.

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

- Qui a inventé le Guignol?
- Le théâtre de Guignol existe-t-il aujourd'hui à Lyon?
- Pourquoi le Guignol est une marionnette universelle?
- Est-ce que les spectacles traditionnels de Guignol ne plaisent qu'aux enfants?
- De quoi s'agit-il dans le spectacle «Guignol au Pays des Merveilles»?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Gnafron, est une marionnette inspirée par

a. Laurent Mourguet

b. Poulchinelle

c. le Père Thomas Ladret

2. Le Musée International de la Marionnette se trouve

a. à Lyon

b. à Paris

c. à Londres

3. Dans le spectacle «Guignol dans le pays des merveilles» le brave gone suit

a. Gnafron

b. le lapin

c. Alice

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux :

a. Laurent Mourguet fabriquait de la soie

b. Guignol n'a pas d'accent

c. Guignol a été créé vers 1804

d. Guignol a la tête de bois

## II. Lexique

1. injustice – trouvez des mots avec la même racine

2. rêveries – trouvez 3-4 synonymes

3. intarissable – trouvez des synonymes

4. merveilleux – trouvez des antonymes

5. force – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinitif: traverse, prend, devient, accompagnera, serait, crée, font, est devenu

2. Formez le masculin: difficile, intarissable, attachante, universelle, vivante, lyonnaise

3. Mettez au passé composé: raviront, se marie, s'ennuie, se laisse, passe

4. Mettez au futur simple: suit, tombe, s'est lancé, se retrouve, font

5. Mettez à l'imparfait: accompagnera, s'ennuie, est devenu, raviront, suit



## **Histoire de la soie à Lyon**

Au XV<sup>e</sup> siècle, Lyon est un lieu d'échanges important à qui Charles VII donne le droit d'organiser deux foires où se vendent de nombreuses soieries en provenance d'Italie. Pour éviter une «fuite des devises» (déficit commercial), Louis XI souhaite créer la première manufacture de soie à Lyon (aux frais de la ville). Mais les Lyonnais traînent les pieds, et les ateliers sont finalement transportés à Tours.

En 1536, Étienne Turquet, négociant piémontais fixé à Lyon, songe à établir à Lyon des manufactures pour la fabrication des étoffes précieuses. Il s'associe avec Barthélemy Naris et fait sa demande aux membres de l'assemblée municipale. François I, par lettres patentes, accepte de leur donner les mêmes privilèges qu'à la ville de Tours, et installe ainsi la corporation des ouvriers en «draps d'or, d'argent et de soye» à Lyon. Turquet, Naris et leurs ouvriers sont déclarés francs de tout impôt et de tout service de garde ou de milice, à la condition qu'ils travailleraient dans la ville et non au dehors. La Fabrique lyonnaise est née.

À la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, le roi Henri IV, qui souhaite que la France produise elle-même le fil de soie, encourage l'élevage du ver à soie. Aidé par les travaux d'Olivier de Serres, il fait planter 400000 mûriers, en particulier dans les Cévennes et l'Ardèche. Dans le sud de la France, où le climat est propice, on voit apparaître des magnaneries (bâtiments où sont élevés les vers à soie) et des moulins pour le moulinage.

Sous Louis XIV, l'essor de la France permet à la soie lyonnaise de s'affranchir de l'influence italienne. Elle devient le centre incontesté de la soie. De somptueuses étoffes sont réalisées à Lyon pour les princes de la cour ou l'aménagement des différentes demeures royales (notamment Versailles).

La Fabrique compte près de 1700 maîtres-ouvriers en 1621. En 1660, ils sont plus de 3000 maîtres-ouvriers qui font travailler 10000 métiers. L'activité est multipliée par 3 entre 1665 et 1690. Pourtant, à la révocation de l'Édit de Nantes (1685), de très nombreux soyeux de confession protestante s'exilent et se réfugient notamment en Suisse

(à Zurich) et à Londres (quartier de Spitalfields). Le nombre de métiers tombe alors à moins de 2000 (il faudra attendre 1753 pour retrouver 10000 métiers).

Au XVIII-e siècle, la réputation des soyeux lyonnais gagne les cours européennes, notamment celle de Catherine II en Russie et celle de Charles IV en Espagne. Les souverains font appel à la soierie lyonnaise pour habiller la cour et meubler les palais.

La croissance connue au XVII-e siècle se prolonge et l'activité double entre 1720 et 1760. En 1786, on dénombre à Lyon 14000 métiers à tisser, qui occupent plus de 30000 personnes. C'est plus de la moitié de la population lyonnaise qui vit alors de la soie. Lyon devient la première ville ouvrière de France. En 1786, la Révolte des deux sous (insurrection des ouvriers de la soie) préfigure les grandes révoltes ouvrières du XIX-e siècle.

Sous la Révolution, la Fabrique perd logiquement une grande partie de sa clientèle. C'est la crise et le nombre de métiers passe de 14000 à 3500. Les riches tissus façonnés sont remplacés par des tissus plus simples, unis, décorés de broderies.

Au début du XIX-e siècle, la soierie renaît de ses cendres, notamment sous l'impulsion de Napoléon. Conscient du potentiel économique de la soie, il passe d'importantes commandes destinées aux Palais impériaux comme celui de Fontainebleau (tissus d'ameublement pour tenture et pour recouvrir le mobilier). Le bouleversement des structures sociales voit la montée de la bourgeoisie qui, comme la noblesse, veut se vêtir avec de la soie.

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, l'arrivée des métiers à tisser de grande taille va profondément modifier le travail de la soie, mais également le mode de vie des ouvriers. Ces métiers à tisser sont tellement hauts qu'ils ne peuvent être utilisés dans les logements trop petits et trop sombres des quartiers de Saint-Nizier, Saint-Georges et de Saint-Jean.

Dans la seconde moitié du XIX-e siècle, l'industrialisation, la concurrence étrangère, et enfin l'arrivée de la soie synthétique vont favoriser le déclin de l'industrie lyonnaise. L'apparition de la haute couture initiée par l'anglais Charles Frederick Worth permet à Lyon de trouver de nouveaux débouchés. Au début du XX-e siècle, la

soierie lyonnaise connaît un nouvel âge d'or, qui sera vite brisé par la crise des années 1930.

Quelques années plus tard, l'apparition du Nylon et le changement des habitudes d'habillement précipitent le déclin de la Fabrique.

Il ne reste aujourd'hui à Lyon que très peu de fabricants de soie, essentiellement positionnés sur le marché restreint de l'ameublement de très grand luxe (ex: rééditions de tissus anciens pour les châteaux).

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

1. Pourquoi Louis XI souhaite créer la première manufacture de soie à Lyon?
2. Qui était Étienne Turquet?
3. Quand la soie lyonnaise a pu se libérer de l'influence italienne?
4. Qu'est-ce que c'est la révolte de deux sous?
5. Qu'est-ce qui a favorisé le déclin de l'industrie lyonnaise?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. \_\_\_\_\_ veut se vêtir avec de la soie
  - a. le peuple
  - b. la bourgeoisie
  - c. la famille royale
2. A la révocation de l'Édit de Nantes de très nombreux soyeux de confession protestante s'exilent et se réfugient
  - a. en Russie
  - b. en Italie
  - c. en Suisse et en Angleterre
3. Dans les années 1760-1780 presque \_\_\_\_\_ de la population lyonnaise vit de la soie
  - a. la moitié
  - b. le tiers
  - c. le quart

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Dans les années 1930 la soierie lyonnaise connaît un nouvel âge d'or

- b. Les souverains faisaient appel à la soierie lyonnaise pour habiller la cour et meubler les palais
- c. Sous la Révolution, la Fabrique perd une grande partie de sa clientèle
- d. Les fabricants lyonnais d'aujourd'hui produisent du nylon

## II. Lexique

- 1. soierie – trouvez des mots avec la même racine
- 2. demeure – trouvez 3-4 synonymes
- 3. négociant – trouvez des synonymes
- 4. connu – trouvez des antonymes
- 5. commande – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

- 1. Donnez l'infinitif: souhaite, trainenet, travailleraient, est née, font, sont, s'exilent, permet
- 2. Formez le masculin: synthétique, lyonnaise, somptueuse, italienne, nombreuse, précieuse
- 3. Mettez au passé composé: reste, précipitent, peuvent, veut, voit
- 4. Mettez au futur simple: donne, se vendent, sont, s'associe, travailleraient
- 5. Mettez à l'imparfait: produise, fait, compte, s'exilent, font

## La Savoie

*Савойя (La Savoie) – историческая область Франции. Граничит с Италией и Швейцарией.*

*В разные исторические эпохи Савойя была и частью Римской империи, и входила в состав других государств, и сама распространяла свое влияние на соседние страны. Правители Савойи умело пользовались доминирующим положением страны на горных перевалах дорог, ведущих в Италию, за что получили прозвище «Портье Альп».*

*Савойские земли часто подвергались завоеваниям Францией. Во время французской революции Савойя стала частью Первой империи, затем была передана Сицилии, а потом королевству Сардинии. Савойя вновь стала французской в 1860 году.*

L'influence romaine, dès le 1er siècle avant J.-C., s'est manifestée de quatre manières:

- mise en valeur agricole des parties basses;
- établissement de voies routières, avec deux grands axes: Grenoble – Genève et Vienne – Milan;
- création de petites villes;
- introduction de la civilisation et de la langue latines et du christianisme.

L'histoire de la Savoie, au Moyen Age, est celle des efforts d'une lignée de princes de louvoyer au milieu de puissants seigneurs (dauphins du Viennois, comtes du Genevois, ducs de Bourgogne, rois de France) pour se rendre maître d'un territoire solide. Le territoire de la Savoie est bien à l'image d'un pays-carrefour, commandant toutes les routes de l'Europe moyenne.

La maison de France et la maison d'Autriche avaient des ambitions contradictoires: l'une et l'autre convoitaient la possession des cols Alpains entre la Méditerranée et la Lombardie. Dans le même temps, l'Etat Savoisien connaît une crise profonde à la fin du XVème siècle, les successeurs d'Amédée VIII n'arrivant pas à s'imposer, ni à l'intérieur, ni à l'extérieur. Cela se traduit par une succession d'invasions.

Malgré tout, dès le XVIe siècle, mais surtout à partir du XVIIIe siècle, la Savoie fait partie d'un domaine bien organisé, avec des finances en ordre et des souverains aussi parcimonieux que leurs voisins de France sont dépensiers.

Pendant la Révolution française sous Napoléon 1er, les troupes françaises viennent "libérer" les savoisiens. La République française annexe, pour la première fois, la Savoie, par un décret de la Convention nationale.

Victor-Emmanuel Ier (jusqu'en 1820) et Charles-Félix maintiennent tous les anciens usages et jusqu'à 1831 c'est une période où le Savoie est en calme et prospérité. Une bonne gestion est maintenue: les impôts sont diminués et de grands travaux réalisés. En 1848 une tentative d'invasion par des troupes françaises, se produit, mais est arrêtée par la population de Chambéry.

Dans le traité de cession qui suivit en 1860, il n'était question de donner la Savoie à la France. Il s'agissait d'un échange entre deux

souverains: Victor-Emmanuel II et Napoléon III, qui ne représentait que lui-même.

Depuis la fin de la guerre de 1859 en Lombardie, des troupes françaises sont restées échelonnées en Savoie.

1860: Discours du trône du 1er mars : Napoléon III demande pour la France les versants "français" des Alpes. Traité du 24 mars: "art 1: cette réunion sera effectuée sans nulle contrainte de la volonté des populations". Le "peuple souverain de la Savoie" reconnu comme tel par la République Française en 1792 est devenu simple population en 1860. Par ce Traité d'annexion de 1860, Napoléon III, empereur des Français, annexait la Savoie que la France, royaliste, républicaine ou impériale avait tant de fois tenté de conquérir par les armes, que ce fut au nom du droit du plus fort, sous le prétexte des frontières naturelles, ou en vertu du principe des nationalités.

Le même jour, le drapeau Français est hissé à Chambéry. Devenir français ou italiens. Aucune autre alternative ne fut proposée au peuple.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Comment s'est manifestée l'influence romaine en Savoie?
- Quand l'Etat Savoisien a connu une crise profonde?
- Qu'est-ce qui s'est passé en Savoie pendant la Révolution française?
- Dans quelle période la Savoie vivait en calme et prospérité ?
- Qui a annexé la Savoie? En quelle année?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. La République française annexe la Savoie pour la première fois.
  - a. *par un décret signé par Victor-Emmanuel et Napoléon 1<sup>er</sup>*
  - b. *par un décret de la Convention nationale*
  - c. *après la guerre en Lombardie*
2. L'occupation française de la Savoie du début du 19 s. a duré
  - a. *vingt-trois années*
  - b. *soixante années*
  - c. *cent vingt années*
3. Le territoire de la Suisse en 1814 c'était

- a. *le royaume Sarde.*
  - b. *la République française*
  - c. *la Confédération Helvétique*
4. Une tentative d'invasion par des troupes françaises en 1848 est arrêtée par
- a. *Victor-Emmanuel II.*
  - b. *la population de Chambéry*
  - c. *la monarchie Sarde*
5. Le drapeau Français est hissé a Chambéry
- a. *24 mars 1860*
  - b. *24 mars 1792*
  - c. *1 mars 1860*

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Pour la Savoie, Napoléon n'est pas un héros
- b. A partir du 18e siècle, la Savoie fait partie d'un domaine bien organisé, avec des finances en ordre
- c. L'Etat Savoisien connaît une période de prospérité a la fin du 15e siècle
- d. Depuis la fin de la guerre de 1859 en Lombardie, des troupes françaises ont quitté définitivement la Savoie
- e. La maison de France et la maison d'Autriche convoitaient la possession des cols Alpains entre la Méditerranée et la Lombardie

## **II. Lexique**

- 1. des efforts – trouvez 5 mots avec la même racine
- 2. la maison – trouvez 3-4 synonymes
- 3. des frontières – trouvez des synonymes
- 4. simple – trouvez des antonymes
- 5. un territoire – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

- 1. Donnez l'infinitif: est, avaient, connaît, viennent, proposèrent, restait, maintiennent, est devenu
- 2. Formez le masculin: romaine, basse, petite, latine, française, bonne, naturelle

3. Mettez au passé composé: est, viennent, va durer, restait, fut
4. Mettez au futur simple: avaient, sont, proposèrent, se produit, était
5. Mettez à l'imparfait: s'est manifesté, fait, maintiennent, demande, est devenu

## Chambéry

***Шамбері (Chambéry)** – главный город французского департамента Савойя в южных Альпах. Он расположен на высоте 270 метров над уровнем моря в живописной долине между массивом Шартрез и горами Боже, в стратегическом месте, откуда издавна из Франции можно было попасть в Италию.*

*История Шамбери насчитывает несколько столетий, первое поселение на этом месте известно ещё с римских времён. Современный город вырос вокруг замка, построенного герцогом Томасом Савойским в 1232 году, и стал столицей Савойи, чей расцвет пришелся на XIV-XV века. Смененный в роли столицы Савойского герцогства Турин (1562 г.), он оставался важным коммерческим и культурным центром, привлекавшим к себе немало художников и мыслителей. Включенный в состав Франции лишь в 1860 году, современный Шамбери остается красочным городом с богатым итальянским наследием и сильным региональным самосознанием – наклейки с текстом «Свободная Савойя» (Savoie Libre) можно увидеть практически повсеместно.*

*Шамбери – Университетский город. Здесь есть аэропорт, квартирует французский батальон альпийских стрелков. Промышленность города базируется на швейных фабриках.*

Chambéry est la capitale historique de la Savoie. Son architecture a subi toutes sortes d'influences italiennes et françaises et c'est avant tout ce qui rend son centre ville unique et attractif. A proximité du chateau, le vieux Chambéry, transformé en zone piétonne, dévoile ses hotels particuliers, ses statues, ses places, ses ruelles, ses monuments et ses cours intérieures.

La ville de Chambéry a su évoluer avec ses anciens bâtiments et reflète une volonté soutenue de se tourner vers un avenir jeune, culturel...

Exemples: l'ancien monastère des franciscains devenu le Musée Savoisien et qui se situe Square de Lannoy de Bissy; l'ancien manège



de cavalerie de l'armée transformé en plusieurs salles de congrès avec de magnifiques palmiers, lieu pittoresque, événementiel à l'architecture moderne ; ou encore pub d'étudiants construit à côté d'un café fréquenté par les anciens. La construction d'un nouveau lieu de vie: le Carré Curial, à la place d'une ancienne caserne napoléonienne dont l'entrée a été conservée intacte:

L'actuel **Théâtre Charles Dullin\*** est élevé à l'emplacement de deux théâtres antérieurs. En 1775, une petite salle de spectacle en bois est édifiée le long des remparts. Dans les années 1820, le comte de Boigne soucieux de l'embellissement de la ville, décide de la construction d'un nouvel établissement digne de Chambéry. Ce théâtre, œuvre de l'architecte Trivelli est inauguré par le roi Charles-Félix en 1824, est victime d'un incendie en 1864. Le nouveau bâtiment en conservera le sous-bassement de la façade et le rideau de scène de Louis Vacca sauvé des flammes. Depuis son ouverture en 1866, il est toujours en activité. \*Charles Dullin est né en Savoie en 1885, c'était un grand acteur et metteur en scène de théâtre français. Il est fondateur du théâtre de l'Atelier, l'un des animateurs du Cartel ou du Cartel des quatre qui a été formé de 1927 à 1940 par les quatre metteurs en scène G.Baty, C.Dullin, L.Jouvet et G.Pitoeff pour la défense de leurs intérêts professionnels et moraux. Charles Dullin a renouvelé par ses mises en scènes l'interprétation des répertoires classiques et moderne. Il est mort à Paris en 1949.\*

A la mort du **Général de Boigne**, né Leborgne, la ville de Chambéry a décidé d'élever un monument en son honneur. Un concours a été lancé en 1832.

Dix-sept projets furent présentés et un an plus tard, c'est le grenoblois Pierre Victor Sappey qui fut le gagnant. Le monument a été inauguré le 10 décembre 1838. C'est une habile superposition de trois monuments: une fontaine, une colonne et une statue, d'une hauteur totale de 17 mètres environ. La fontaine est composée de quatre éléphants réunis par la croupe, en forme de croix de Savoie. L'eau sort par leurs trompes. Au-dessus de chaque éléphant se trouve une inscription ou un bas relief, surmonté de divers trophées des Indes. La colonne fait penser à un palmier et elle représente le Général de Boigne.

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

- Quelle influence a subi l'architecture de Chambéry?
- Qui a décidé à construire un théâtre à Chambéry?
- Pourquoi le théâtre porte le nom de Charles Dullin?
- Combien de projets ont été présentés pour un monument en honneur du général de Boigne?
- Décrivez le monument

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. L'ancien monastère des franciscains devenu

- a. un hôtel particulier
- b. le Musée Savoisien
- c. salles de congrès

2. L'œuvre de l'architecte Trivelli est inauguré par

- a. Charles Dullin en 1885
- b. général de Boigne en 1832
- c. le roi Charles-Félix en 1824

3. Charles Dullin est né

- a. à Paris
- b. en Savoie
- c. à Chambéry

4. Le monument au Général de Boigne est

- a. une superposition de trois monuments
- b. une fontaine
- c. une colonne

5. C'est le grenoblois Pierre Victor Sappey

- a. qui a rapporté de divers trophées des Indes
- b. qui a décidé d'élever un monument en honneur du Général de Boigne
- c. qui a gagné le concours

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Chambéry est la capitale historique de la Savoie
- b. Le comte de Boigne soucieux de l'embellissement de la ville, décide de la construction d'une fontaine
- c. Le théâtre Charles Dullin est toujours en activité

- d. L'ancien monastère des franciscains est devenu la Salle de congrès
- e. Le Musée Savoisien est victime d'un incendie en 1864

## II. Lexique

- 1. historique – trouvez 2 subst. avec la même racine
- 2. jeune – trouvez l'antonyme
- 3. penser – trouvez des synonymes
- 4. «Un metteur en scène» travaille au théâtre ou au cinéma?
- 5. «superposition» – formez les mots avec les préfixes et le mot «position», traduisez tous les mots, “la superposition” y compris

## III. Grammaire

- 1. vieux – formez l'adjectif féminin
- 2. nouveau – formez l'adjectif féminin
- 3. moraux - trouvez le singulier
- 4. (il) décide – donnez le futur simple, l'imparfait et le passé composé
- 5. (elle) sort – donnez le future simple, l'imparfait et le passé composé

### Texte supplémentaire

## La Savoie vue par Rousseau

(Rousseau et la Savoie)

Mireille VEDRINE.

*«C'est dommage que les Savoyards ne soient pas riches, ou peut-être serait-ce dommage qu'ils le fussent; car tels qu'ils sont c'est le meilleur et le plus sociable peuple que je connaisse» (Confessions, livre V).*

Vers 1730, la Savoie compte environ 340000 habitants, elle a subi l'occupation des armées françaises et s'est encore appauvrie, elle est dès 1713 administrée par la cour de Turin et subit une reprise en main du gouvernement piémontais, des tensions subsistent avec la France, dont Rousseau est le témoin: *«on prétendait alors que nous*

*appartiendrions à la France, et l'on faisait de la Savoie un échange pour le Milanais.» (Confessions, livre V). Victor-Amédée II, roi de Sardaigne, souhaite mettre au pas la noblesse et lance en 1728 une gigantesque opération de cadastration de ses états, à laquelle participe Rousseau lors de son séjour à Chambéry, entreprise unique en Europe, qui vise à asseoir l'impôt royal et à remplacer les droits seigneuriaux.*

La Savoie, à la frontière de Genève est également un terrain d'affrontement privilégié entre catholiques et protestants, œuvre à laquelle prennent part Benoît de Pontverre à Confignon, et Madame de Warens à Annecy, qui touche pour ce faire une pension du roi et des évêques; l'abbé Gaime de Turin et l'abbé Gâtier d'Annecy seront les modèles du *Vicaire savoyard* dans l'*Emile* et sont les témoins d'une religion «douce», tout comme les jésuites rencontrés à Chambéry, qui préservent Rousseau de devenir «demi-janséniste» par ses lectures.

Il trouve à Chambéry une société qui s'intéresse à la musique, organise de petits concerts, son ami Conzié est passionné de philosophie et lui ouvre sa bibliothèque dans le vallon des Charmettes; Rousseau y découvre la beauté des paysages champêtres savoyards. Il choisit Meillerie, petite ville du Chablais, au bord du Lac Léman, pour cadre d'un célèbre épisode de son roman *La Nouvelle Héloïse* et contribue ainsi au goût romantique pour les Alpes («*au reste on sait ce que j'entends par un beau pays. Jamais pays de plaine quelque beau qu'il fût, ne parut tel à mes yeux. Il me faut des torrents, des rochers des sapins, des bois noirs, des montagnes, des chemins raboteux à monter et à descendre, des précipices à mes côtés qui me fassent bien peur*» *Confessions* livre IV).

Même si la vision rousseauiste est largement idéalisée et embellie par le souvenir (n'oublions pas que les 6 premiers livres des *Confessions* sont écrits tardivement, entre 1764 et 1767), le témoignage de Rousseau reste important pour la connaissance des mentalités, des pratiques culturelles et religieuses de cette époque. On est frappé par la place que tient le séjour savoyard dans l'œuvre et la vie de Rousseau: des livres II à VI des *Confessions*, soit presque la moitié, même si les interruptions sont nombreuses, s'étirant sur 15

années de vie, à un âge capital, entre 16 et 30 ans. Le séjour des Charmettes constitue en quelque sorte l'apogée du récit, au centre des *Confessions*, et la dernière page écrite par Rousseau est la Xe promenade des *Réveries du promeneur solitaire*, consacrée à Madame de Warens. Il nous offre une galerie de portraits, essentiellement nobles et bourgeois, mais aussi fonctionnaires du cadastre, prêtres, paysans, marchands, domestiques. On cherchera en vain dans les *Confessions* une description précise des lieux ou des détails matériels nombreux, certaines lacunes surprennent (il n'y a dans les *Confessions* aucune mention du Lac du Bourget, alors que Rousseau a toujours adoré les lacs), mais quel autre auteur du XVIIIe siècle nous offre une description plus variée et quotidienne d'un pays et de ses habitants?

Le genre autobiographique est à sa naissance et Rousseau en est le père. La critique sociale est presque absente de cette vision, il est possible que Rousseau ait cherché à tracer dans son portrait de la Savoie une forme d'utopie, à une période de sa vie où Genève l'a déçu, par ailleurs les œuvres autobiographiques ne sont pas celles où Rousseau développe sa pensée politique, déjà exprimée dans les grandes œuvres théoriques qui ont précédé.

L'intérêt des *Confessions* est peut-être dans le fait qu'il s'agit d'un témoignage vécu, non d'une réflexion théorique ou d'un document d'archives, mais qui en tant que tel a valeur historique, en particulier pour l'histoire des mentalités. Selon l'historien Jean NICOLAS, la Savoie est alors «*un petit laboratoire de l'Europe des Lumières*». Ce qui est certain, c'est l'influence profonde que ce pays savoyard et ses habitants ont exercée sur la personnalité et la pensée de Rousseau en contribuant à faire de lui un grand écrivain.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Est-ce que les Savoyards étaient riches en 18 siècle?
- A quoi s'intéressait la société de Chambéry rencontré par Jean-Jacques Rousseau?
- Quelle ville au bord du lac Léman a été choisie pour cadre d'un célèbre épisode du roman *La Nouvelle Héloïse*?

- Quelle place tient le séjour savoyard dans l'œuvre et la vie de Rousseau?
- Qui est le père du genre autobiographique d'après Mireille Vedrine?

2. Trouvez une bonne réponse:

1. Lors de son séjour à Chambéry Rousseau participe
  - a. aux concerts et soirées philosophiques
  - b. à l'opération de cadastration des états
  - c. aux affrontements entre catholiques et protestants
2. Les modèles du Vicaire savoyard dans l'*Emile* étaient
  - a. Benoît de Pontverre et l'abbé Gaime de Turin
  - b. l'abbé Gâtier d'Annecy et Benoît de Pontverre
  - c. l'abbé Gaime et l'abbé Gâtier
3. Les *Confessions* de Jean-Jacques Rousseau est
  - a. un conte philosophique
  - b. un témoignage vécu
  - c. un traité religieux

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux :

- a. Vers 1713, la Savoie compte plus de 340000 habitants
- b. La société de Chambéry ne s'intéresse qu'à la littérature et religion
- c. La *Nouvelle Héloïse* est une œuvre romantique
- d. Rousseau a beaucoup aimé les Savoyards

## II. Lexique

1. découvre – trouvez des mots avec la même racine
2. gigantesque – trouvez 3-4 synonymes
3. marchand – trouvez des synonymes
4. théorique – trouvez des antonymes
5. appauvrie – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinitif: ne soient pas, fussent, connaisse, a subi, s'est appauvrie, subit, appartiendrions

2. Formez le masculin: rousseauiste, religieuses, nombreuses, quotidienne, profonde, politique
3. Mettez au passé composé: souhaite, préserve, s'intéresse, faut, fassent.
4. Mettez au futur simple: j'entends, fût, tient, offre, ait cherché
5. Mettez à l'imparfait: cherchera, a déçu, s'agit, connaisse, appartiendrions

## **Saint Sorlin d'Arves**

Située au pied du Col de la de Croix Fer, cette station de Maurienne fait partie d'un espace comprenant Les Bottières, Le Corbier, Saint-Jean d'Arves et La Toussuire. A une vingtaine de kilomètres de Saint-Jean de Maurienne, la station a su conserver son âme de petit village rustique et isolé, tout en offrant une liaison performante vers les stations avoisinantes

*Saveurs de la France*

## **Fromage**

Un fromage est un aliment obtenu à partir de lait coagulé ou de produits laitiers, comme la crème, puis d'un égouttage suivi ou non de fermentation. Le fromage est fabriqué à partir de lait de vache principalement, mais aussi de brebis et de chèvre. Le lait est acidifié; généralement à l'aide d'une culture bactérienne. Certains fromages comportent de la moisissure.

Des centaines de types de fromage sont produits dans Le monde. Leurs différents styles, goûts et textures dépendent de l'origine du lait (y compris le régime alimentaire de l'animal), si le lait a été pasteurisé, du pourcentage de matière grasse, de l'espèce des bactéries et des moisissures choisis, du procédé de fabrication, ainsi que du temps de maturation. Des herbes, des épices, ou la fumaison peuvent être utilisées pour varier le goût.

Le fromage est un aliment de base, riche en graisses, protéines, calcium et phosphore à longue conservation. Le processus complet de

fabrication des fromages se déroule en six étapes principales: caillage, rompage, égouttage, moulage, salage, affinage.

Traditionnellement, la France produit entre 350 et 400 fromages différents, soit selon le proverbe, “un Fromage par jour de l’année”. Mais actuellement, elle fabrique plus de 1000 fromages différents. La Grande Bretagne produit plus de 700 variétés de fromage.

## **I. Compréhension du texte**

– Répondez aux questions:

- Qu’est-ce qu’un fromage?
- Combien de types de fromage sont produits dans le monde?
- De quoi dépendent des goûts et textures de fromage?
- En quoi riche le fromage?
- Combien de fromages différents on produit en France?

2. Trouvez une bonne réponse:

1. Le fromage est fabriqué à partir
  - a. de lait de vache
  - b. de lait coagulé
  - c. de lait de brebis
2. Certains fromages comportent
  - a. de la crème
  - b. de lait de chèvre
  - c. de la moisissure
3. Pour varier le goût on peut utiliser
  - a. des herbes, des épices, ou la fumaison
  - b. de la fermentation
  - c. de la matière grasse

3. Dites, s.v.p, c’est vrai ou faux:

- a. Le fromage est fabriqué à partir de lait.
- b. Des dizaines de types de fromage sont produits dans le monde.
- c. Le fromage est un aliment riche en calcium et phosphore.
- d. Le processus de fabrication des fromages se déroule en 6 étapes.
- e. La Grande-Bretagne produit très peu de variété de fromage.



## II. Lexique

1. affinage – trouvez 4-5 mots avec la même racine
2. riche – trouvez l'antonyme
3. fabriquer – trouvez des synonymes
4. comporter – former quelques verbes à l'aide de préfixes différents (5-6)
5. un aliment – trouvez des synonymes

## III. Grammaire

1. obtenu (part.pas.) – trouvez l'infinitif
2. dépendre – conjuguer au présent
3. peuvent – mettez au passé composé
4. se déroule – mettez au passé composé et au futur simple
5. grasse – formez l'adj. masculin

## Fondue

L'origine de la fondue au fromage vient du canton de Fribourg en Suisse. C'est armailis (vachers de Fribourg) suisses que l'on doit l'invention de la fondue. Isolés durant de longues périodes dans les alpages de Préalpes, ces bergers mirent au point la plus célèbre des recettes suisses, en réutilisant les restes de fromage et de pain rassis de leurs précédents repas. Plébiscitée à l'époque pour son côté nourrissant et économique, la recette s'est peu à peu répandue dans le reste de la région, puis dans l'ensemble du pays, d'autant que les militaires en service l'adoptèrent rapidement. Pendant longtemps la recette fut essentiellement préparé par des hommes.

La fondue dépasse les frontières suisses grâce aux fromagers qui l'ont exportée en France, puis dans le monde. La terme fondue désigne différents plats consistant à tremper dans un liquide (fromage, huile, bouillon, chocolat fondu) les morceaux d'un aliment (pain, viande, poissons, fruits, légumes).

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

- D'où vient l'origine de la fondue?
- Qui est-ce l'armailli?
- Grâce à qui la recette de la fondue s'est répandue?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. La fondu a été inventé par
  - a. *les vachers de la Suisse*
  - b. *les bergers Français*
  - c. *militaires du canton de Fribourg*
2. Pendant longtemps la recette fut essentiellement préparé
  - a. *par les femmes*
  - b. *par les militaires*
  - c. *par les hommes*
3. La terme fondue désigne
  - a. *les morceaux de fromage*
  - b. *différents plats*
  - c. *fécule de pomme de terre*

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. La fondue ne dépasse pas les frontières suisses
- b. La fondue est un plat nourrissant et économique
- c. La fondue est un plat traditionnel Suisse préparé des pommes de terre

## II. Lexique

1. l'invention – formez les mots avec la même racine
2. différent – trouvez des synonymes
3. difficile – trouvez des antonymes

## III. Grammaire

1. vient – mettez au futur simple, l'imparfait et passé composé, donnez l'infinitif
2. découper – conjuguez au futur simple

3. blanc – formez l'adj. féminin
4. mirent – trouvez l'infinitif
5. ont exporté – donnez le présent, le future simple et l'imparfait

## Isère

*Изер (Isère) – департамент на юго-востоке Франции. Возник на территории бывшей провинции Дофине. Название происходит от реки Изер.*

*Площадь территории 7431 км<sup>2</sup>., население свыше 2 млн. человек. Столица департамента – г. Гренобль. Южнее и севернее Гренобля начинаются склоны горных массивов **Веркор** (Vercors) и **Шартрез** (Chartreuse) – красивого природного оазиса с почти нетронутой живой природой, глубокими ущельями, а также многочисленными старыми монастырями, среди которых выделяется Гранд-Шартрез – один из девятнадцати картезианских монастырей, все еще функционирующих на планете, да к тому же еще и считающийся родиной одноименного напитка.*

Le département de l'Isère est un département français qui tire son nom de l'Isère, affluent de la rive gauche du Rhône. Le terme proviendrait du celtique *Isar*, c'est-à-dire «fer», minerai qui devait sans doute être abondant le long des rives de l'Isère à l'époque protohistorique.

Une autre interprétation fait dériver le nom de la rivière Isère du gaulois *Isara* («l'impétueuse, la rapide»), qui caractérise bien une rivière alpine. Ce nom de rivière se retrouve un peu partout en Europe, comme l' *Isar* en Bavière ou l' *Yser* en Flandres, et même l' *Oise* (*Isara*, selon César). L'origine celtique du terme n'est pas assurée, car on retrouve ce nom de rivière en zone que l'on croit non celtique (Vénétie, Thrace, Lituanie, etc.) mais sans certitude.

Au sein de la région Rhône-Alpes, l'Isère est le département le plus vaste et le deuxième en termes de population. Les habitants sont les *Isérois* et *Iséroises*.

Isère comporte beaucoup de stations de sports d'hiver, dont l'Alpe d'Huez, Chamrousse station olympique, les Deux Alpes, etc., ainsi

que d'authentiques villages-stations tel que Venosc et Villard-Reculas.

En 2010, les 22 domaines de ski alpins isérois sont ouverts. Le domaine skiable alpin du Col du Coq est abandonné depuis plusieurs années. Le parc de remontées mécaniques de Saint-Nizier-du-Moucherotte est totalement démonté.

Ce département accueille également des festivals de renommée mondiale comme la Coupe Icare, un festival de vol libre (comprenant des parapentistes, parachutistes, etc.) avec notamment toute une journée dédiée spécialement à des sauts en costumes plus ou moins farfelus. A Allemond et ses environs, a lieu le festival de la magie de l'Eau d'Olle.

Le Festival Berlioz est une manifestation estivale incontournable du département de l'Isère et plus largement de la Région Rhône-Alpes. Sa renommée nationale en fait l'un des plus grands rendez-vous de la saison des festivals de musique classique. C'est aussi l'un des rares festivals de musique symphonique en France.

Il se déroule chaque été à la fin du mois d'août pendant 15 jours à la Côte-Saint-André, ville natale du grand génie romantique Hector Berlioz. Principal lieu des concerts symphoniques, la cour du Château Louis XI est équipée le temps du festival d'une structure unique en France qui protège public et musiciens en cas d'intempéries, alliant la qualité acoustique d'une salle de concerts aux avantages du plein air.

Les plus grands orchestres symphoniques nationaux et internationaux prennent le plus grand plaisir à y donner des œuvres majeures du répertoire romantique.

Le Festival Berlioz, ce sont aussi des concerts décentralisés dans le département et les communes voisines autour de concerts de petites formes, récitals ou musique de chambre.

Pendant quinze jours, la ville de la Côte-Saint-André prend les couleurs du Festival Berlioz et vit au rythme des concerts de rue, sous la Halle, au Musée Hector Berlioz, au cinéma, etc. Une politique tarifaire volontariste permet à chacun de profiter de grands moments musicaux dans un cadre magique et convivial.

Le Festival Berlioz entraîne avec lui près de 180 bénévoles et plus d'une vingtaine d'entreprises mécènes. Les retombées sur l'économie

locale sont importantes puisque près de 50% du budget du Festival y sont réinvestis.

Le Festival est organisé par l'Agence iséroise de diffusion artistique.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Quelle est l'origine du mot Isère?
- Est-ce qu'il y a beaucoup de stations de ski dans le département de l'Isère?
- Quelles festivals sont accueillis par l'Isère?
- Qu'est-ce que c'est la Coupe Icar?
- Quels sont les particularités du Festival Berlioz?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. l'Isère est le département le plus vaste et le deuxième en termes de

*a. territoire*

*b. tourisme*

*c. population*

2. La station olympique c'est

*a. les Deux Alpes*

*b. Chamrousse*

*c. la Côte-Saint-André*

3. Les plus grands orchestres symphoniques nationaux et internationaux prennent le plus grand plaisir à jouer

*a. dans la cour du Château Louis XI*

*b. à plein air*

*c. dans la Salle philharmonique de la Côte-Saint-André*

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

a. Le Musée Hector Berlioz se trouve dans le département de l'Isère

b. Le domaine skiable alpin du Col du Coq est le plus populaire dans le département

c. Les parachutistes viennent dans l'Isère pour prendre part à la Coupe Icar

d. Le Festival Berlioz est organisé par le Ministère de la Culture

## II. Lexique

1. volontariste – trouvez des mots avec la même racine
2. magique – trouvez 3-4 synonymes
3. authentique – trouvez des synonymes
4. majeur – trouvez des antonymes
5. jour – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinifitf: tire, proviendrait, caractérise, se déroule, entraîne
2. Formez le masculin: alpine, skiable, symphonique, tarifaire, voisine, iséroise
3. Mettez au passé composé: permet, fait, se retrouve, comporte, accueille
4. Mettez au futur simple: prennent, prend, entraîne, proviendrait
5. Mettez à l'imparfait: tire, caractérise, se retrouve, prennent, fait

### Informations Générales

## Grande Chartreuse

Fondé en 1084, l'Ordre des Chartreux est actuellement l'un des ordres très anciens de la Chrétienté. C'est Bruno, né à Cologne vers 1030, qui est à son origine.

Professeur très estimé de l'école-cathédrale de Reims, à laquelle il donna une renommée européenne, il est au sommet de cette célébrité, quand il décide de suivre ce qu'il considère comme sa véritable vocation: quitter le monde et les honneurs afin de vivre pour Dieu seul et "embrasser la vie monastique".

Avec six amis et après plusieurs essais qui ne le satisfont pas, il vient à Grenoble, attiré par la réputation du jeune évêque réformateur, Hugues. Or celui-ci a vu en songe Dieu qui construisait pour sa gloire une demeure au cœur d'une montagne appelée "Chartreuse", lieu si peu habité qu'il est surnommé "le désert"; sept étoiles lui en indiquaient le chemin. Voyant en l'arrivée de Bruno et de ses six amis la réponse de la Providence à ce rêve mystérieux, c'est

là qu'il conduit ses visiteurs. Nous sommes en juin 1084 et Bruno reconnaît dans cet endroit solitaire le lieu qu'il recherche. Des cellules de bois sont rapidement construites, une galerie les reliant à une chapelle et à quelques bâtiments destinés à la vie communautaire, car, pense Bruno, il est nécessaire d'associer à la rigueur d'une vie solitaire un élément important de vie fraternelle et donc communautaire. C'est cette association qui fera la principale originalité de l'ordre des Chartreux, qui naît ainsi.

Au bout de six ans de vie en chartreuse, rattrapé par sa renommée Bruno est appelé par le Pape Urbain II, l'un de ses anciens élèves de Reims, pour l'appuyer de ses conseils.

Le Pape ne le retient pas longtemps à la cour pontificale et, conscient de la vocation profonde de Bruno, lui accorde de créer un nouvel ermitage de silence et de solitude en Calabre, où il se retire et meurt le 6 octobre 1101. Aujourd'hui il existe 24 monastères qui font rayonner l'esprit chartreux.

Un ordre de contemplatifs qui consacrent toute leur existence à Dieu seul. Leur vocation se développe sous deux formes Les Pères sont prêtres. Ils vivent la plupart du temps dans le silence de leur maisonnette appelée "cellule".

Les Frères, outre leur vie contemplative, exécutent les travaux nécessaires à la vie du monastère. Ce sont là les deux modes de vie très complémentaires du chartreux, sous le signe de la commune recherche de Dieu, dans un cadre de vie très solitaire.

Ainsi dans notre monde moderne, fait de constants changements, l'Ordre des Chartreux affirme, sans cesse depuis les premiers pas de Bruno dans les montagnes de Chartreuse, une quête universelle, un idéal de vérité et de plénitude intérieure. La quête de l'homme tout entier, de l'homme de tous les temps.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Quand a été fondé l' Ordre des Chartreux?
- Combien d'amis ont accompagné Bruno à Grenoble?
- Combien de monastères qui font rayonner l'esprit chartreux existe-t-il aujourd'hui?

- Qu'est-ce que c'est la vie contemplative?
- Les Frères, exécutent-ils les travaux nécessaires à la vie du monastère?

2. Trouvez une bonne réponse:

1. L'Ordre des Chartreux a été fondé en
  - a. 1030
  - b. 1084
  - c. 1101
2. "Chartreuse" est un nom
  - a. d'une montagne
  - b. d'une ville
  - c. d'un désert
3. Le Pape accord à Bruno de créer un nouvel ermitage
  - a. à Grenoble
  - b. en Calabre
  - c. à Reims
4. Un ordre de contemplatifs consacre toute leur existence
  - a. aux travaux nécessaires à la vie du monastère
  - b. au silence
  - c. à Dieu seul

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Bruno est né à Cologne
- b. Des cellules ont été construites de pierre
- c. Hugues, c'était un vieux prêtre
- d. Bruno était élève du Pape Urbain II
- e. Les Frères de la Grande Chartreuse mènent une vie solitaire

## **II. Lexique**

1. la célébrité – trouvez des synonymes
2. important – trouvez l'antonyme
3. retirer – trouvez les mots de la même racine
4. premier – trouvez l'antonyme
5. moderne – trouvez des synonymes



### **III. Grammaire**

1. donna – mettez au présent, future simple, l'imparfait et le passé composé.
2. satisfont – donnez le singulier
3. se développe – donnez l'infinitif et conjuguez au passé composé
4. vivent – donnez l'infinitif et conjuguez au futur simple
5. construisait – donnez l'infinitif et conjuguez au présent

Saveurs de la France

### **Histoire des Liqueurs Chartreuse**

En 1605, le Maréchal d'Estrées remet aux moines de la Chartreuse de Vauvert, à Paris, un Manuscrit révélant la formule d'un Elixir de Longue Vie dont nul ne sait l'origine. A cette époque, en effet, seuls les moines et les apothicaires possèdent les connaissances nécessaires au travail des plantes.

Trop complexe, la recette de l'Elixir semble n'avoir été que partiellement utilisée pendant plusieurs décennies à Paris. En 1737, le Monastère de la Grande-Chartreuse décide d'en faire une étude. L'apothicaire de la Grande-Chartreuse, Frère Jérôme Maubec, est chargé de cette tâche. Il parvient à fixer définitivement la formule de l'Elixir Végétal de la Grande-Chartreuse.

Sa commercialisation est alors très limitée : c'est Frère Charles qui, à dos de mulet, va le vendre sur les marchés de Grenoble et de Chambéry.

Toujours fabriqué selon les mêmes indications, cet "Elixir de longue vie" est connu aujourd'hui sous le nom de "Elixir Végétal de la Grande-Chartreuse". Il titre 71°. La Chartreuse Verte, 55° dite "Liqueur de Santé", est mise au point en 1764. Son succès est immédiat, mais limité à la région dauphinoise.

La Révolution Française de 1789 disperse les moines. En 1793, par mesure de prudence, on fait exécuter une copie du précieux manuscrit que garde le seul religieux autorisé à rester au Monastère, un autre Père conservant toujours sur lui l'original.

Arrêté puis envoyé à Bordeaux, ce dernier trouve le moyen de faire passer hors de sa cellule le document à un autre moine réfugié près du Monastère. Ne pouvant pas faire usage du secret et pensant que l'Ordre des Chartreux ne serait jamais rétabli, il en concède une copie à un pharmacien de Grenoble, Monsieur Liotard.

En 1810, l'Empereur Napoléon Ier décidant que les "remèdes secrets" doivent être soumis au Ministre de l'Intérieur pour être examinés afin d'être exploités par l'Etat, Monsieur Liotard adresse le manuscrit au Ministère; on le lui retourne avec la mention "Refusé".

A la mort de Monsieur Liotard, les documents reviennent au Monastère de la Grande-Chartreuse que les moines ont regagné en 1816. En 1838, la formule est adaptée pour produire une liqueur plus douce et moins alcoolisée, la Chartreuse Jaune, 40°. Les moines font la distillation dans une ancienne distillerie de Fourvoirie construite en 1860, proche du Monastère de la Grande Chartreuse. Ces bâtiments détruits en 1935 par un éboulement de terrain. La fabrication est alors transférée à Voiron, où elle est toujours réalisée, après le travail de sélection des plantes effectué à l'intérieur même du Monastère. Aujourd'hui comme hier, la formule reste un mystère.

## **Voiron**

Unique lieu de production du célèbre élixir des Pères Chartreux, qui depuis le 18e siècle perpétuent la tradition au sein de l'Ordre des Chartreux, l'un des plus anciens de la Chrétienté, Voiron accueille depuis 1935 les Caves et la distillerie de la Chartreuse.

On peut y découvrir les anciens alambics en cuivre centenaires qui côtoient des alambics ultra-modernes permettant aux Chartreux de contrôler soigneusement les différentes étapes de la distillation.

Voiron se trouve à 25 km de La Grande Chartreuse. Les 130 plantes nécessaires à l'élaboration de la liqueur de Chartreuse sont préparées par les Chartreux dans la salle des plantes du monastère avant d'être livrées dans de grands sacs en toile à Voiron.

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

- Où est-ce qu'on produit la liqueur Chartreuse?
- Depuis quand la distillerie de la Chartreuse a été installée à Voiron?
- Est-ce que les alambics de Voiron sont anciens ou modernes?
- A quelle distance du monastère se trouve la ville de Voiron?
- Combien de plantes sont nécessaires pour préparer le célèbre élixir?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. On a installé la distillerie à Voiron

- a. à 18s
- b. à 19 s
- c. à 20 s

2. les anciens alambics sont en

- a. cuivre
- b. bois
- c. fer

3. Les plantes nécessaires pour fabrication de la liqueur se trouvent dans

- a. sacs plastiques
- b. les grands sacs en toiles
- c. les alambics

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Il existe plusieurs lieux de production du célèbre élixir des Pères Chartreux
- b. L'Ordre des Chartreux est l'un des plus anciens ordres de la Chrétienté
- c. Des alambics ultra-modernes permettent de contrôler soigneusement les différentes étapes de la distillation
- d. Voiron se trouve à 25 km des Caves
- e. Les plantes nécessaires sont conservés à la distillerie de Voiron

## **II. Lexique**

1. grand – trouvez des synonymes
2. la production – trouvez les mots avec la même racine
3. grand – trouvez l'antonyme
4. nécessaire – dites autrement
5. soigneusement – trouvez les mots de la même famille

## **III. Grammaire**

1. découvrir – conjuguez au passé composé
2. accueille – trouvez l'infinitif
3. monastère (m) – formez l'adjectif
4. permettant – trouvez le verbe duquel a été formé ce participe et conjuguez ce verbe au présent
5. se trouver – conjuguez au passé composé

## РАЗДЕЛ II.

### Provence-Alpes-Côte d'Azur

*Прованс-Альпы-Лазурный берег (Provence-Alpes-Côte d'Azur) – регион на юго-востоке Франции в Альпах, у Средиземного моря.*

*Площадь региона – 31,4 тыс. кв. км., население свыше 5 млн. человек. Региональный центр – г. Марсель.*

*Регион Прованс-Альпы-Лазурный берег включает департаменты: Верхние Альпы, Нижние Альпы, Буш-дю-Рон, Вар, Воклюз и Приморские Альпы. Большую часть региона занимает историческая область Прованс, часть земель входит в состав исторической области Ницца (департамент Приморские Альпы), часть – в состав исторической области Дофинь (департамент Верхние Альпы).*

*Крупные города региона: Ницца, Тулон, Экс-ан-Прованс, Авиньон.*

Provence-Alpes-Côte d'Azur est une région administrative française, au Sud-Est. Elle est souvent désignée par l'acronyme PACA.

Elle est limitrophe de l'Italie dont elle est séparée par les Alpes méridionales. Au nord, elle voisine avec la région Rhône-Alpes et à l'ouest avec le Languedoc-Roussillon dont le Rhône marque la limite. La région PACA est baignée au sud par la mer Méditerranée.

La région Provence-Alpes-Côte d'Azur regroupe six départements issus des provinces d'Ancien Régime de Provence et du Dauphiné. Une partie du Vaucluse est issue de l'annexion du Comtat Venaissin pendant la période révolutionnaire et la rive gauche du Var des Alpes-Maritimes qui constituait le comté de Nice rattaché à la France en 1860 pendant le Second Empire. Le logo du conseil régional rappelle ces quatre régions en reprenant leur ancien blason dans certaines publicités. C'est la 3<sup>e</sup> région qui produit le plus de richesse en France.

Du fait de sa grande variabilité de climat et de végétation, allant des sommets alpins jusqu'aux côtes méditerranéennes, la Provence est la région de France la plus dotée d'espèces animales et végétales. Le climat méditerranéen fait croître une faune et une flore diversifiées depuis ses territoires plus au nord jusqu'à ceux de l'ouest. Près des littoraux, la végétation est majoritairement composée de

pinèdes, maquis, garrigues et chênes verts. La douceur méditerranéenne permet également à la région de se spécialiser dans certaines activités économiques telles que la culture de la vigne et la production de vins (notamment les rosés) ainsi que la culture de la lavande et des oliviers, productions qui ont fait connaître à travers le monde ses traditions et tout ce qui concerne son tourisme. Plus au nord, on trouve une région avec un climat alpestre et sa taïga de montagne comme végétation avant que celle-ci ne disparaisse à une certaine altitude. La région comprend 3 parcs nationaux, 4 parcs naturels régionaux et 3 des 10 réserves de biosphère de France.

Texte supplémentaire

### **Madame Parisse (extrait)**

Guy de Maupassant

J'étais assis sur le môle du petit port d'Obernon près du hameau de la Salis, pour regarder Antibes au soleil couchant. Je n'avais jamais rien vu d'aussi surprenant et d'aussi beau.

La petite ville, enfermée en ses lourdes murailles de guerre construites par M. de Vauban, s'avancait en pleine mer, au milieu de l'immense golfe de Nice. La haute vague du large venait se briser à son pied, l'entourant d'une fleur d'écume; et on voyait, au-dessus des remparts, les maisons grimper les unes sur les autres jusqu'aux deux tours dressées dans le ciel comme les deux cornes d'un casque antique. Et ces deux tours se dessinaient sur la blancheur laiteuse des Alpes, sur l'énorme et lointaine muraille de neige qui barrait tout l'horizon.

Entre l'écume blanche au pied des murs, et la neige blanche au bord du ciel, la petite cité éclatante et debout sur le fond bleuâtre des premières montagnes offrait aux rayons du soleil couchant une pyramide de maisons aux toits roux, dont les façades aussi étaient blanches, et si différentes cependant qu'elles semblaient de toutes les nuances.

Et le ciel, au-dessus des Alpes, était lui-même d'un bleu presque blanc, comme si la neige eût déteint sur lui ; quelques nuages d'argent flottaient tout près des sommets pâles ; et de l'autre côté du golfe,

Nice couchée au bord de l'eau s'étendait comme un fil blanc entre la mer et la montagne. Deux grandes voiles latines, poussées par une forte brise, semblaient courir sur les flots. Je regardais cela, émerveillé.

C'était une de ces choses si douces, si rares, si délicieuses à voir qu'elles entrent en vous, inoubliables comme des souvenirs de bonheur. On vit, on pense, on souffre, on est ému, on aime par le regard. Celui qui sait sentir par l'oeil éprouve, à contempler les choses et les êtres, la même jouissance aiguë, raffinée et profonde, que l'homme à l'oreille délicate et nerveuse dont la musique ravage le coeur.

## Côte d'Azur

*Лазурный берег (Côte d'Azur) – расположен на юго-востоке Франции и представляет собой полосу средиземноморского побережья длиной примерно 230 км, протянувшуюся от города Ментона у границы с Италией на востоке до Тулона на западе.*

*Береговая линия Лазурного берега изрезана бухтами, обрамленными живописными берегами. Жаркое сухое лето (средняя температура июля 22-23°C), мягкая солнечная зима (средняя температура января 7°C), богатая и разнообразная растительность способствовали превращению Лазурного берега в крупный курортный район с многочисленными парками, развитым садоводством, виноградарством, цветоводством. Побережье застроено отелями, пансионатами, частными виллами.*

*Известные курортные города – Сан-Тропе, Антиб, Ницца, Грасс, Канны, Монте-Карло. Менее известны, но очень интересны города и деревни, расположенные в горах – Брей-сюр-Ройя, Гурдон, Сен-Поль-де-Ванс, Тенд.*

## Nice

*Ницца (Nice) – средиземноморской город и порт на юге Франции, административный центр департамента Приморские Альпы. Город лежит на берегу Бухты Ангелов и на склонах холмов, окружен предгорьями Приморских Альп.*

*Ницца была основана в V веке до н. э. греками. Поселение было названо Никея в честь богини победы Ники в ознаменование победы над местными племенами лигурийцев.*

*На протяжении столетий город переходил из рук в руки, пока в XIV веке не оказался под защитой Савойского графства, а затем и королевства Сардинии. Более 500 лет Ницца принадлежала графам Савойи и королям Сардинии. Следующее историческое событие в судьбе Ниццы произошло в 1860 году, когда Король Сардинии Виктор-Эммануил отдал Ниццу Наполеону III за помощь в борьбе с Австрией.*

Nice est une ville du sud-est de la France, préfecture du département des Alpes-Maritimes et deuxième ville de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur derrière Marseille.

Située à l'extrémité sud-est de la France à une trentaine de kilomètres de la frontière italienne, elle est établie sur les bords de la mer Méditerranée.

Avec 348721 habitants en 2007, elle est la cinquième commune de France en termes de population (après Paris, Marseille, Lyon et Toulouse).

Située entre mer et montagnes, capitale économique de la Côte d'Azur, Nice bénéficie d'importants atouts naturels. Le tourisme, le commerce et les administrations (publiques ou privées) occupent une place importante dans l'activité économique de la ville. Elle possède la deuxième capacité hôtelière du pays et accueille chaque année 4 millions de touristes. Elle dispose également du troisième aéroport de France et de deux palais des congrès dédiés au tourisme d'affaires. La ville possède aussi une université et plusieurs quartiers d'affaires. Nice est enfin dotée de certains équipements culturels importants. Elle possède ainsi plusieurs musées, un théâtre national, un opéra, une bibliothèque à vocation régionale, un conservatoire national de région et des salles de concert.

Capitale historique du comté de Nice, elle a appartenu à la Provence avant de rejoindre la Maison de Savoie en 1388 et plus tard le royaume de Piémont-Sardaigne. Nice ne devint définitivement française qu'en 1860. Ses habitants s'appellent les Niçois(es). Les quartiers de Nice sont assez fortement différenciés. Globalement, la ville est assez clairement divisée en deux: la rive gauche du Paillon, plus ancienne, est caractérisée par un urbanisme proche de celui de



Turin. La rive droite, plus récente et plus «française», présente un style beaucoup plus haussmannien.

La colline du château correspond à l'ancien centre de la commune. Le château a été détruit au XVIII<sup>e</sup> siècle par Louis XIV et démilitarisé dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Depuis, c'est essentiellement un lieu de promenade. Le Vieux-Nice s'est développé à partir du XIV<sup>e</sup> siècle. Jusqu'au XIX<sup>e</sup>, la majorité des habitants, des lieux de pouvoirs et des activités économiques y sont situés. Le Vieux-Nice est aujourd'hui le cœur touristique de la ville et héberge de nombreux cafés et restaurants. Le port a été longtemps un quartier populaire et ouvrier. Le port proprement dit accueille aujourd'hui surtout des bateaux de plaisance et des paquebots de croisière.

La colline de Cimiez est le quartier le plus bourgeois de la ville. Il abrite de nombreux hôtels construits à la Belle Époque et qui ont été depuis transformés en appartements pour les classes aisées. L'avenue Jean-Médecin est la principale artère commerciale de la ville. La plupart des grandes enseignes y sont situées. La zone piétonne a été créée dans les années 1970. Très touristique, elle accueille de nombreux restaurants et des cafés. Les quartiers République, Saint-Roch et Magnan sont des quartiers populaires anciens, construits essentiellement dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle ou la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Les quartiers de Pasteur, L'Ariane et Les Moulins sont des quartiers populaires récents, construits dans les années 1960-1970, en périphérie de la ville.

## **I. Compréhension du texte**

### Répondez aux questions:

1. Où se trouve Nice?
2. Est-ce qu'il y a une université à Nice?
3. Quel style présente la Rive Droite de Nice?
4. Quelles sont des particularités du port?
5. La zone piétonne, quand est-ce qu'elle a été créée?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Nice est la \_\_\_\_\_ commune de France en termes de population.  
*a. troisième*  
*b. cinquième*

*c. septième*

2. Les quartiers de Nice sont

*a. tous semblables*

*b. très petits*

*c. différents*

3. Le Vieux-Nice est aujourd'hui

*a. le cœur touristique de la ville*

*b. le centre de l'industrie*

*c. est un lieu abandonné*

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

a. La colline de Cimiez est un quartier de Nice

b. Les habitants de Nice ce sont des Niciens(ennes)

c. L'avenue Jean-Médecin est la principale artère commerciale de la ville

d. Nice n'a jamais appartenu au royaume de Piémont-Sardaigne

## **II. Lexique**

1. le royaume – trouvez des mots avec la même racine

2. importante – trouvez 3-4 synonymes

3. accueillir – trouvez des synonymes

4. vieux – trouvez des antonymes

5. la frontière – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l'infinitif: bénéficie, occupent, a appartenu, devint, a été détruit

2. Formez le masculin: italienne, hôtelière, gauche, ancienne, commerciale

3. Mettez au passé composé: bénéficie, héberge, présente, occupent, devint

4. Mettez au futur simple: possède, dispose, devint, présente, correspond

5. Formez le féminin: économique, important, culturel, national, bourgeois

## L'histoire de Nice

Les hommes s'installent à Nice il y a 400000 ans, au lieu-dit Terra Amata où les archéologues ont prouvé qu'ils maîtrisaient le feu et savaient tailler la pierre. Les Ligures s'installent quant à eux sur la côte de 900 à 600 avant J.-C.

Ils construisent les premiers villages perchés pour se défendre. À partir du VIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les Celtes, venus du Nord, s'intègrent progressivement aux populations locales, donnant naissance à la civilisation celto-ligure.

Les Romains fondent Cemenelum (Cimiez), sur une hauteur voisine, laquelle devient la capitale des Alpes-Maritimes vers 69 apr. J.-C. C'est une importante agglomération avec son amphithéâtre, ses thermes et même son réseau de chauffage central à air chaud. On peut en admirer les beaux vestiges en haut de la colline. La chute de l'Empire en 476 marque néanmoins le début d'une période sombre pour Nice qui subit, comme le reste de la région, une suite d'invasions barbares qui dure jusqu'en 900 : Vandales, Wisigoths, Burgondes, Ostrogoths, Arabes et Francs.

### *Le Moyen Age*

En 1215, Nice se place sous l'autorité de Gênes. Cette expansion apparaît comme une menace pour le comte Raymond Bérenger V qui contraint la ville à se soumettre à son autorité. 1388 est une date capitale dans l'histoire de Nice. La ville et l'arrière-pays refusent de reconnaître le comte de Provence, Louis d'Anjou, et se donnent à la Savoie.

Pendant trois siècles, Nice est la principale place forte de la région. En raison de sa prospérité et son emplacement stratégique, la ville, alors aux mains de Charles Quint, essuie diverses tentatives d'invasion, notamment celle des Ottomans, alliés de François Ier, en 1542. Les envahisseurs sont repoussés un an plus tard après un long siège, grâce à l'intervention, selon la légende, d'une lavandière, Catherine Ségurane, sorte de Jeanne d'Arc niçoise qui incarna la révolte de la population.

### *Le XVIIe siècle, l'âge d'or*

En 1748 débutent les travaux de creusement du port de Lympia qui sera à la base du développement commercial de Nice. Deux ans plus tard, on ouvre la place Garibaldi et on construit la première terrasse en bordure de mer. Bonaparte y séjourne deux fois. En 1794, il envisage même de se marier à la fille de son hôte qui habite au n° 6 de la rue qui porte aujourd'hui son nom.

### *Les Anglais et la Riviera*

Les débuts du tourisme anglais dans la région de Nice remontent au séjour de Tobias Smollett en 1763. L'écrivain britannique fut séduit par Nice, et toute l'Angleterre fut émerveillée d'apprendre en lisant son récit de voyage que les amandiers y étaient en fleur au mois de janvier. Il en fallut peu pour les convaincre que la Côte d'Azur était un endroit formidable pour hiverner.

Ces riches familles anglaises qui débarquèrent en très grand nombre, créant une sorte de société parallèle sur toute la Côte, furent plutôt bien accueillies par la population locale, car elles apportaient à la région richesse et renommée.

Dès 1820, la ville de Nice comptait plus de 100 familles britanniques, et même une église anglicane. Un révérend britannique fit construire «lou camin deï Angles», première ébauche de la promenade des Anglais. La reine Victoria tomba elle aussi sous le charme de la Côte d'Azur et y passa les sept hivers précédant sa mort. Cet énorme engouement des Anglais fit dire en 1851 à Alexandre Dumas que Nice était une ville anglaise où l'on pouvait même rencontrer des Niçois!

Loin de prendre ombrage de cette véritable colonisation, ces derniers, outre la fameuse «promenade des Anglais», baptisèrent beaucoup de rues en hommage à leurs étranges « invités », comme la «rue Smollett».

### *La Belle Époque*

Plus que les riches Anglais qui viennent soigner leur tuberculose, ce sont surtout les aristocrates russes qui marquèrent Nice de leur présence: des tsars, des artistes, des princes, avant même l'arrivée des célèbres *blancs*. Suite à la guerre d'Italie, le traité du 24 mars 1860 et le plébiscite d'avril consacrent le rattachement du comté de Nice à la France.

Grâce au développement du tourisme, la ville va connaître un essor spectaculaire. En 1890, environ 22000 personnes sont venues passer l'hiver à Nice. Vingt ans plus tard, on en dénombre 150000. Ces hôtes, qui restent quelques mois, attirent les placements de capitaux dans l'hôtellerie et l'immobilier. La reine Victoria, la famille impériale russe, la reine du Portugal et d'autres têtes couronnées ne dédaignent pas l'endroit. Le renom de Nice est exceptionnel et éclipse celui des villes de Cannes, Monaco, Menton qui se développeront surtout dans le courant du XXe siècle.

#### *Le tournant du XXe siècle*

La croissance urbaine effrénée demande une importante main-d'œuvre ouvrière, et ce sont alors les Italiens qui arrivent en nombre pour peupler des quartiers populaires entiers tels que Riquier et la Madeleine. Parallèlement, Nice perd son charme et ses coutumes provinciales, et devient moins fortunée. La promenade des Anglais prend son visage actuel dans les années 1930: un front ininterrompu d'immeubles face à la mer. Nice n'est plus la bourgade paisible de villégiature, mais prend au contraire l'apparence d'une véritable métropole.

Mais les congés payés et les années 1950 sonnèrent le glas des rentes coloniales, et la colonie anglaise finit par se dissoudre, noyée dans la foule des nouveaux arrivants. En 1975, le consulat britannique de Nice ferma ses portes, mettant un point final à la page d'histoire anglo-provençale.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

- Dans quelles années Nice a subi l'invasion des Ottomans?
- Catherine Ségurane, qui était-elle? Qu'est-ce qu'elle a fait?
- Bonaparte, a-t-il séjourné à Nice?
- Tobias Smollett a été séduit par Nice. Pourquoi?
- La promenade des Anglais, quand elle a pris son visage?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. La chute de l'Empire en 476 marque

a. la prospérité de Nice

b. le début d'une période sombre pour Nice

*c. le début du développement économique*

2. Tobias Smollett était

*a. un écrivain britannique*

*b. un peintre anglais*

*c. maire de Nice*

3. Les riches familles anglaises

*a. fondaient des entreprises dans la région*

*b. apportaient à la région richesse et renommée*

*c. organisaient des écoles anglaises dans la région*

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

a. Alexandre Dumas a dit que Nice était une ville anglaise où l'on pouvait même rencontrer des Niçois

b. La colonie anglaise finit par se dissoudre vers les années 1900

c. La reine Victoria, la famille impériale russe, la reine du Portugal et d'autres têtes couronnées séjournaient à Nice.

d. En 1890, environ 150 000 personnes sont venues passer l'hiver à Nice

## **II. Lexique**

1. central – trouvez des mots avec la même racine

2. la chute – trouvez 3-4 synonymes

3. actuel – trouvez des synonymes

4. fermer – trouvez des antonymes

5. débarquer – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l'infinitif: ont prouvé, savaient, construisent, devient, séduit

2. Formez le masculin: niçoise, anglaise, locale, fameuse, urbaine

3. Mettez au passé composé: finit, ferma, arrivent, se développeront, restent

4. Mettez au futur simple: s'installent, savaient, ont prouvé, construisent, incarna

5. Mettez à l'imparfait: dure, se place, subit, sont venues, se développeront

## Promenade des Anglais

*Широкая набережная отделяет городские кварталы от пляжа и проходит от центра Ниццы в сторону Антиба. Обрамленная пальмами, с шикарными отелями, художественными галереями, ресторанами, дорогими магазинами и красивыми площадями Английская набережная (Promenade des Anglais) стала символом Лазурного берега и города Ниццы. Набережная была построена в 1830 году на средства английской колонии.*

*Самое знаменитое здание на набережной Ниццы – отель «Негреско» Он был построен в начале XX века. Здесь останавливались президенты и премьер-министры, коронованные особы, выдающиеся деятели науки и искусства. Сегодня здесь отдыхают известные политики, голливудские звёзды, титулованные спортсмены. Интерьеры отеля и предлагаемые услуги соответствуют высокому статусу постояльцев. По роскоши своих интерьеров «Негреско» вполне сопоставим с лучшими музеями мира.*

### Texte supplémentaire

## La Promesse de l'aube (extrait)

Romain GARY

«J'étais alors élève de quatrième au lycée de Nice et ma mère avait, à l'Hôtel Négresco, une de ces «vitrines» de couloir où elle exposait les articles que les magasins de luxe lui concédaient; chaque écharpe, chaque ceinture ou chemisette vendue lui rapportait dix pour cent de commission. Parfois, elle pratiquait une petite hausse illicite des prix et mettait la différence dans sa poche. Toute la journée, elle guettait les clients éventuels (...), car notre pain quotidien dépendait alors entièrement de ce commerce incertain.

Depuis treize ans déjà, seule, sans mari, (...) elle luttait ainsi courageusement, afin de gagner, chaque mois, ce qu'il nous fallait pour vivre, pour payer le beurre, les souliers, le loyer, les vêtements, le bifteck de midi, ce bifteck qu' elle plaçait chaque jour devant moi dans l'assiette, un peu solennellement, comme le signe même de sa victoire sur l'adversité. Je revenais du lycée et m'attablais devant le

plat. Ma mère, debout, me regardait manger avec cet air apaisé des chiennes qui allaitent leurs petits.

Elle refusait d'y toucher elle-même et m'assurait qu'elle n'aimait que les légumes et que la viande et les graisses lui étaient strictement défendues.

Un jour, quittant la table, j'allai à la cuisine boire un verre d'eau. Ma mère était assise sur un tabouret; elle tenait sur ses genoux la poêle à frire où mon bifteck avait été cuit. Elle en essuyait soigneusement le fond graisseux avec des morceaux de pain qu'elle mangeait ensuite avidement et, malgré son geste rapide pour dissimuler la poêle sous la serviette, je sus soudain, dans un éclair, toute la vérité sur les motifs réels de son régime végétarien. Je demeurai là un moment, immobile, pétrifié, regardant avec horreur la poêle mal cachée sous la serviette et le sourire inquiet, coupable, de ma mère, puis j'éclatai en sanglots et m'enfuis».

A Nice ils vivent quelques mois dans un appartement de deux pièces, avenue Shakespeare. Ensuite leur foyer est un hôtel, aussi cosmopolite que la ville: l'hôtel pension Mermonts, situé boulevard Carlone, au n 7 de l'actuel boulevard François-Grosso, au carrefour de la rue Dante. Romain vit avec sa mère, nommée gérante par le propriétaire du Mermonts. Enfin à l'abri des révolutions et de la pauvreté, elle a installé son fils comme un prince, tandis qu'elle s'est attribué la chambre la plus petite et la moins aérée, sous les combles.

Les Kacew ne pratiquent aucune religion. Ils ne fréquentent pas non plus la synagogue de la rue Deloye. Juifs par l'état civil, ils ne cherchent pas à se mêler à d'autres familles de leur confession. Nina Kacew a éliminé le problème: elle ne parle pas de Dieu, et elle évite de rappeler ses origines. Russes à Nice, juifs dans la société russe, athées parmi les juifs, les Kacew n'appartiennent à aucun clan ni à aucun groupe: ils vivent l'un pour l'autre, seuls, en marge de toute fraternité de l'exil. Nina a élevé Romain dans le culte de la France. Elle a toujours associé la France à la réussite et au bonheur. Elle reporte sur son fils les ambitions dont elle a été frustrée – des ambitions si hautes, si folles apparemment qu'elles ressembleraient à des châteaux en Espagne. Elle est prête à tous les sacrifices pour que son fils, démesurément aimé, devienne académicien ou ambassadeur de France...



Nina a du accepter, pour survivre, les métiers les plus humbles: elle a toiletté les chiens, pris en pension des chats et des oiseaux, et fait des ménages. Comme elle est belle, et possède des manières de grande dame, elle a obtenu de tenir une petite vitrine à l'hôtel Negresco: elle y a vendu à la commission des cravates, des foulards, des parfums à la clientèle du palace. Diabétique, victime de plusieurs comas hypo-glycémiques, Nina commence et finit ses journées à l'insuline. Et cependant sa maladie ne l'empêche ni de travailler ni de sourire. On la voit monter et descendre vingt fois par jour l'escalier de la pension. Timide, sauvage même, Romain grandit dans l'ombre de cette mère courageuse et orgueilleuse à laquelle il obéit encore comme un petit enfant. C'est une mère juive, adorante et despotique, volontaire et dominatrice. Elle pousse Romain à réussir, à se surpasser. Il s'exécute par respect autant que par amour. On ne voit pas au nom de quoi il aurait refusé de devenir Romain Gary, d'égaliser D'Annunzio, sauver la France, puis accepter de la représenter à l'étranger. A treize ans Romain est un adolescent tendu vers un futur qu'il discerne mal et ne sait comment aborder. Un adolescent sévère, concentré sur une angoisse et des projets qu'il ne livre à personne.

Au lycée de Nice Romain est un bon élève, il possède un don d'écrire et une maturité rares. Cette adolescence niçoise, Romain Gary la racontera un jour, a grands traits imprécis, dans le roman qui passera pour le plus autobiographique de son oeuvre, *La promesse de l'Aube*, où sous le masque de l'écrivain reconnu et fêté, perceront encore toutes les tendresses et les blessures du jeune homme d'autrefois. Pourtant on y chercherait en vain les détails rigoureux d'une biographie. C'est l'atmosphère de Nice, avec ses tentations et ses misères, qui est décrite. C'est surtout l'amour d'une mère et d'un fils, amour possessif et exigeant, qui est au centre de cette histoire, tracée par une plume très pudique. Au coeur de ce récit, la figure excessive de sa propre mère: mère chimérique, tyrannique, encombrante, fantasque, possessive jusqu'au sacrifice de soi, vouant son fils au succès les plus fous pour mettre au clou ses propres déboires, rêvant Romain comme lui-même l'inventera plus tard. Le récit est extravagant, comme ses personnages. Qui, sinon une mère à l'imagination slave, pourrait croire en la vérité d'un tel destin? Que le fils émigré d'une théâtreuse russe jouant sa vie comme son dernier

rôle, abandonnée par son époux, élevant seule son enfant, luttant contre la misère et les sarcasmes sans jamais désespérer de cette terre promise qu'était la France légendaire des droits de l'homme ; qu'un tel rejeton puisse devenir compagnon de la Libération, consul général de France, officier de la Légion d'honneur, il faut tout le génie de la plume de Gary, sa puissance créatrice, pour y croire. Sur son passé, Gary n'a pas menti. Il n'a rien inventé. Il a plutôt travesti une vérité trop sordide, trop laide et qui l'a fait souffrir. Il enjolive quand il raconte, il poudre, il farde, il paillette sa vie. Moins mythomane que magicien dans sa manière de tout enchanter, poétiquement.

A propos de *La promesse de l'aube* Gary dira "Avec l'amour maternel, la vie vous fait à l'aube une promesse qu'elle ne tient jamais. On est obligé ensuite de manger froid jusqu'à la fin de ses jours. Après cela, chaque fois qu'une femme vous prend dans ses bras et vous serre sur son coeur, ce ne sont plus que des condoléances. [...] Vous êtes passé à la source très tôt et vous avez tout bu. Lorsque la soif vous reprend, vous avez beau vous jeter de tous côtés, il n'y a plus de puits, il n'y a que des mirages [...] Je ne dis pas qu'il faille empêcher les mères d'aimer leurs petits. Je dis simplement qu'il vaut mieux que les mères aient encore quelqu'un d'autre à aimer.

Si ma mère avait eu un amant, je n'aurais pas passé ma vie à mourir de soif auprès de chaque fontaine ". Tout est dit. Rien n'est épuisé.

## Grasse

*Грасс (Grasse) – общепризнанная мировая столица парфюмерии. Этот прекрасный городок и его окрестности производят большую часть душистых масел, которые используются при производстве французских духов.*

Grasse, un millénaire de présence...

Grasse apparaît dans les cartulaires au commencement du Moyen-Age qui se situe sans doute au début du XI<sup>e</sup> siècle.

Son nom, dont l'origine demeure imprécise, dérive peut-être de "Podium Grassum" toponyme qui survit encore dans le "Grand Puy", ce sommet du haut rocher du tuf sur lequel fut édifié le premier noyau urbain, la cathédrale et les tours. La ville se détacha de la

tutelle féodale exercée par une puissante famille et obtint son indépendance au Xe siècle.

L'indépendance de Grasse, sa richesse, sa position stratégique commandant le principal accès à tout l'arrière-pays, susciteront la convoitise du Comte de Provence qui s'en empara tout en laissant aux grassois leurs libertés, leurs privilèges et une certaine autonomie.

Grasse devenait en outre le centre d'une vaste circonscription administrative et judiciaire. Son importance s'accrut en 1388 lors du passage à la Savoie de Nice et de son Comté. C'est une grande cité fortifiée très active, tirant sa richesse de sa position géographique, du grand commerce et d'une remarquable industrie de la tannerie, qui entre en 1481 dans le royaume. Son activité économique s'orientera dès lors vers la France.

Le lent déclin de la tannerie sera compensé par la naissance et le rapide développement de la parfumerie, artisanat qui deviendra à la fin du XVIIIe siècle, grâce à d'importantes cultures florales que favorise un microclimat particulier, la base d'une puissante industrie dont on connaît l'extraordinaire développement.

Si vous venez à Grasse, ne manquez pas la cathédrale Notre-Dame du Puy, de style roman-provençal: construite au 11e siècle, et souvent remaniée. A l'intérieur, un beau retable attribué à Louis Bréa, trois toiles de Rubens et un tableau de Fragonard, des vitraux et statues de Baillet.

Les amateurs de spéléologie pourront descendre dans les profondeurs du Trou du Curé (à 60 mètres sous terre) ou dans la grotte de la cascade de Saint Sauveur. Ceux qui préfèrent l'air libre partiront en excursion dans la vallée du Loup ou se contenteront d'admirer le panorama sur le littoral et l'Estérel depuis le majestueux Cours Honoré-Cresp ou bien depuis les jardins de la princesse Pauline, où une table d'orientation leur expliquera au mieux ce panorama grandiose.

Pour vous restaurer après toutes ces visites, goûtez au "Fassoum", spécialité locale de beignet de fleurs de courgettes... une merveille.

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

1. Quelle est l'origine du mot Grasse?
2. L'industrie de la tannerie, quand se développe-t-elle à Grasse?
3. La parfumerie, quand se développe-t-elle à Grasse?
4. Dans quel style est construite la cathédrale Notre-Dame du Puy?
5. Où est-ce qu'on peut voir les toiles de Rubens à Grasse?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Grasse était une grande cité fortifiée très active tirant sa richesse
  - a. *des son activité financière*
  - b. *de sa position géographique et du grand commerce*
  - c. *de l'industrie métallurgique*
2. La cathédrale Notre-Dame du Puy est construite dans le style
  - a. *roman-provençal*
  - b. *gothique*
  - c. *byzantin*
3. Une puissante industrie de Grasse d'aujourd'hui c'est
  - a. *de la tannerie*
  - b. *de la tapisserie*
  - c. *de la parfumerie*

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Grasse est une petite ville provençale.
- b. Il y a un musée des Beaux-Arts à Grasse où on peut trouver des tableaux de Rubens et Fragonard.
- c. On produit de la parfumerie à Grasse.
- d. A la fin du XVII on a développé l'industrie de la tannerie à Grasse.

## II. Lexique

1. richesse – trouvez des mots avec la même racine
2. un tableau – trouvez 3-4 synonymes
3. construit – trouvez des synonymes
4. riche – trouvez des antonymes
5. vaste – trouvez 3-4 mots avec la même racine

### III. Grammaire

1. Donnez l'infinifif: se situe, demeure, survit, obtint, se détacha, s'orientera, sera, venez
2. Formez le masculin: imprécise, administrative, vaste, grande, géographique, remarquable
3. Mettez au passé composé: se situe, demeure, obtint, se détacha, sera
4. Mettez au futur simple: obtint, devenait, ne manquez pas, descendra, préfèrent
5. Mettez à l'imparfait: sera, pourront, s'orientera, expliquera, préfèrent

#### ***Грасс: от кожевенного производства к парфюмерии***

*В средние века Грасс был крупным кожевенным центром. Кожу выделывали разные, в том числе и самые тонкие, перчаточные. Но выделка кож сопровождалась отвратительным запахом, который распространялся и на изделия. Одному из умельцев путем долгих экспериментов удалось убить «кожаный» запах, втирая в перчатки эфирные масла трав и цветов. Так появились парфюмированные перчатки, мода на которые быстро распространилась среди аристократов. Это стало началом великой эпохи «перчаточников-парфюмеров» в Грассе. А вскоре перчаточники перешли исключительно на производство духов. Кожевенная промышленность в Грассе стала сокращаться, а с XVIII века о ней вообще забыли и принялись выращивать розы, жасмин, фиалки, апельсиновые деревья.*

*Сейчас в Грассе ежегодно перерабатывают 500 тонн лепестков розы, 60 тонн жасмина и почти 100 тонн цветков цитрусовых. В городе находится Международный музей Парфюмерии, а также крупные парфюмерные фабрики знаменитых местных династий Галимар, Фрагонар и Молинар. Трудятся в городе и мелкие мастера-парфюмеры.*

## **Parfumerie**

Au XII<sup>e</sup> siècle, se développe le commerce des peaux et les tanneurs travaillent autour du petit canal qui parcourt la cité. Cette activité génère une forte odeur. A l'époque de la Renaissance les fabricants commencent à parfumer leur production de gants, de sacs et de ceintures, pour répondre à la nouvelle mode venue d'Italie avec l'entourage de la reine Catherine de Médicis.

La campagne autour de la cité commence à se couvrir de champs de fleurs, offrant de nouveaux effluves à la ville. En 1614, le roi reconnaît la nouvelle corporation des "gantiers parfumeurs".

Au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, la parfumerie connaît un très important essor. Les entreprises phares datent de cette époque parmi lesquelles Galimard. La production artisanale des débuts se transforme en une véritable industrie capable de s'adapter aux nouvelles impératives du marché.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, les matières premières commencent à être importées de l'étranger. Au XX<sup>e</sup> siècle, c'est la création des produits de synthèse pour répondre à la démocratisation des parfums et de leurs emplois dérivés (shampoings et déodorodants; crèmes et détergents, arômes alimentaires pour les biscuits, les glaces, les confiseries et les sirops).

En 1905, six cents tonnes de fleurs étaient récoltées; dans les années 1940, cinq milles tonnes étaient produites annuellement. Au début des années 2000, la production est inférieure à 30 milles tonnes, toutes fleurs confondues.

Les parfumeries touristiques ouvrent leurs portes au public et proposent des visites guidées gratuites afin que les visiteurs découvrent une expérience passionnante dans l'alchimie mystérieuse des parfums à travers les matières premières, la distillation, l'enfleurage, le parfumeur et ses créations, pour terminer leurs visites dans un salon de vente.

Chaque année, deux millions de touristes viennent du monde entier pour visiter le musée de la parfumerie, des fabriques de parfum, des boutiques de parfum...

Fragonard, Galimard, Molinard, les trois grands parfumeurs historiques ouvrent leurs portes pour des visites guidées gratuites : de la matière première au parfum en passant par la distillation ou l'enfleurage, vous saurez tout sur les mystères de la fabrication d'un parfum.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

1. Quand les fabricants commencent à parfumer leur production de gants, de sacs et de ceintures?
2. L'entreprise Gualimard, quand elle a été créée?
3. Qu'est-ce que c'est les "produits de synthèse"?
4. Combien de fleurs on a récolté en 1905?
5. Quels sont les noms des trois grands parfumeurs historiques?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Les fabricants commencent à parfumer leur production de gants, de sacs et de ceintures, pour répondre
  - a. aux besoins du commerce
  - b. à la nouvelle mode
  - c. aux souhaits de Catherine de Médicis
2. Galimard est le parfumeur depuis
  - a. 1614
  - b. 1849
  - c. 1747
3. On commence à créer des produits de synthèse
  - a. au 19<sup>e</sup> siècle
  - b. au 20<sup>e</sup> siècle
  - c. au 21<sup>e</sup> siècle

### 3. Dites, s.v.p., c'est vrai ou faux:

- a. Chaque année plus d'un million de touristes du monde entier viennent à Grasse
- b. Les trois grands parfumeurs historiques ouvrent leurs portes pour des visites guidées qui ne coutent pas trop cher
- c. En XVIII<sup>e</sup> siècle la production artisanale se transforme en une véritable industrie
- d. Le commerce des peaux et les tanneurs génère une odeur agréable

## II. Lexique

1. activité – trouvez des mots avec la même racine
2. l'entourage – trouvez 3-4 synonymes
3. fabriquer – trouvez des synonymes
4. nouvelle– trouvez des antonymes
5. la création – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinitif: se développe, génère, connaît, est, proposent.
2. Formez le masculin: nouvelle, artisanale, alimentaire, gratuite, première.
3. Mettez au passé composé: se développent, commencent, connaît, saurez, découvrent.
4. Mettez au futur simple: reconnaît, se transforme, viennent, étaient, découvrent.
5. Mettez à l'imparfait: saurez, est, connaît, commencent, se transforme

### Texte supplémentaire

## La Rose

### *Reine à l'honneur*

Muse des artistes et des créateurs de parfum, adorée des jardiniers, elle nous vient du fond des âges. Sa forme primitive, une rose à cinq pétales est connue depuis l'antiquité. Son histoire a suivi les cultures, les religions et les migrations. Cultivée depuis des temps immémoriaux, la rose, honorée du qualificatif de «reine de fleurs», est associée à la beauté, à la jeunesse et à l'amour. Préférée à toutes les fleurs, la rose n'a cessé d'exalter les poètes et d'enchanter les jardiniers par sa délicatesse, sa fascinante beauté et son subtil parfum. Qu'elle soit fleur coupée ou rosier, peu importe la forme, c'est la rose en général qui est mise à l'honneur à Grasse pendant Expo Rose. Incontournable festival, où pendant 3 jours la Capitale de la Parfumerie vit au rythme de la Reine des Fleurs. La rose aime la



couleur, du blanc pur au rouge grenat, en passant par l'orangé, elle est la seule fleur à nous proposer autant de nuances.

Sa création

Avant de pouvoir apprécier une telle palette de formes, de couleurs et de parfums inégalée, chaque variété de roses est le fruit d'une longue histoire.

Elle est un concept, réfléchi et mis au point par un créateur. Ces industriels de la nature, minutieux et attentifs s'appellent pour les plus grands: Meilland Star Rose, Kordes, NIRP International SA, De Ruiter, Terra Nigra, Rosaplants, Olij Rosen Breeding, Schreurs, seront bien évidemment présents lors de la 35<sup>ème</sup> édition d'Expo Rose.

Tous les jours, ces génies créent de nouvelles variétés, plus parfumées, plus belles, plus colorées ou tout simplement différentes. Mais leurs découvertes restent souvent discrètes car être créateur de roses est une profession à part entière avec son industrie, ses lois et ses enjeux économiques.

Chaque rose nouvellement élaborée correspondant à un brevet faisant acte de propriété à son créateur. A lui, ensuite de décider de la commercialiser ou de la garder secrète jusqu'au moment propice à la gloire de sa découverte.

C'est grâce à cette alchimie que nous pouvons apprécier plusieurs centaines de variétés différentes, autant de noms pour nous faire rêver. En bouquet ou dans le jardin, la rose nous gratifie de sa beauté, réveille des sensations oubliées et émerveille nos sens.

Nous la prenons à témoin lors d'une communication amoureuse où notre timidité lui donne tous les pouvoirs pour exprimer mille ensées.

Elle nous accompagne tous les jours. Son parfum et ses qualités lui ont valu un succès hors norme dans l'industrie du parfum. Elle a épousé l'homme et nous le lui rendons bien en lui réservant la place de «Reine des fleurs» dans nos coeurs et dans la Capitale de la Parfumerie à Grasse.

## I. Compréhension du texte

### 1. Répondez aux questions:

1. Quelle fleur est associée à la beauté, à la jeunesse et à l'amour?
2. Combien de jours dure le Festival de la Reine des fleurs?
3. Être créateur de roses est une profession?
4. Utilise-t-on la rose à la parfumerie?
5. Quelles couleurs de rose sont plus répandues?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Une rose à cinq pétales est connue
  - a. depuis le Moyen Age
  - b. depuis la Renaissance
  - c. depuis l'Antiquité
2. La rose
  - a. émerveille nos sens
  - b. nous endormit
  - c. nous endure
3. Le parfum et les qualités de la rose lui ont valu un succès hors norme
  - a. dans la poésie
  - b. dans l'industrie du parfum
  - c. dans l'agriculture

### 3. Dites, s.v.p., c'est vrai ou faux :

- a. Il n'existe pas de roses à cinq pétales
- b. La rose est la reine des fleurs
- c. La rose nous vient du fond des âges
- d. La rose n'a pas de parfum

## II. Lexique

1. rose – trouvez des mots avec la même racine
2. belle – trouvez 3-4 synonymes
3. s'appeler – trouvez des synonymes
4. la beauté – trouvez des antonymes
5. incontournable – trouvez 3-4 mots avec la même racine

### III. Grammaire

1. Donnez l'infinifitif: vient, est connu, n'a cessé, soit, seront
2. Formez le masculin: primitive, fascinante, longue, belle, économique
3. Mettez au passé composé: créent, restent, pouvons, gratifie, prenons
4. Mettez au futur simple: réveille, ont valu, a épousé, rendons, restent
5. Mettez à l'imparfait: réveille, ont valu, a épousé, soit, seront

#### Informations Générales

Avec une superficie avoisinant 4.500 hectares, Grasse est une des communes les plus étendues de France. Elle compte 45.000 habitants. C'est l'une des villes la plus jeune du pays, et le principal centre industriel de la Côte d'Azur, responsable des 2/3 de la production aromatique naturelle française, tant pour l'industrie alimentaire que pour celle de la parfumerie.

Grasse est aujourd'hui le principal centre mondial de Parfumerie; avec un chiffre d'affaires de 3 milliards de Francs, elle emploie plus de 2.700 personnes.

C'est une vieille cité provençale, où l'influence latine est très sensible, particulièrement dans l'architecture, en raison d'échanges intenses avec les villes de Gênes et de Pise.

A Grasse vous pouvez visiter: villa musée Fragonard, musée Provençal du Costume et du Bijou, musée d'Art et d'Histoire de Provence, musée Amiral de Grasse, musée International de la parfumerie, musée de la Marine.

**Jean Honoré Fragonard**, enfant de Grasse devient "Peintre su Roy" sous la pression de la marquise de Pompadour.

**Édith Piaf (1915-1963)**, chanteuse française, morte à Grasse (Plascassier).

**Gérard Philipe (1922-1959)**, acteur, a grandi à Grasse au Parc Palace qui était présidé par son père pendant l'Occupation. Son grand-père fut maire de Grasse.

**Ivan Bounine, (en russe Иван Алексеевич Бунин), (1870-1953)** écrivain russe et prix Nobel de littérature, auteur de poèmes, nouvelles et de romans a vécu vingt-deux ans à Grasse.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

1. Quelle ville est aujourd'hui le principal centre mondial de parfumerie?
2. Quelle influence est sensible à Grasse?
3. Quels musées se trouvent à Grasse ?
4. Fragonard, est-il né à Paris?
5. Combien d'années a vécu I.A. Bounine à Grasse?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Edith Piaf
  - a. a chanté à Grasse
  - b. est née à Grasse
  - c. est morte à Grasse
2. Grasse est
  - a. le principal centre industriel de la Côte d'Azur
  - b. le principal centre industriel de la France
  - c. le principal centre maritime de la Côte d'Azur
3. Combien de musées y-a-t-il à Grasse?
  - a. 5
  - b. 6
  - c. 8

### 3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Le grand-père de Gérard Philipe était le maire de Grasse
- b. L'industrie alimentaire n'utilise pas la production aromatique de Grasse
- c. L'architecture de Grasse a subi une forte influence espagnole.
- d. Grasse est aujourd'hui le principal centre mondial de Parfumerie

## **II. Lexique**

1. la parfumerie – trouvez des mots avec la même racine
2. acteur – trouvez 3-4 synonymes
3. étendu – trouvez des synonymes
4. intense – trouvez des antonymes
5. sensible – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l’infinitif: a vécu, fut, pouvez, a grandi, emploie.
2. Formez le masculin: jeune, naturelle, française, sensible, provençal
3. Mettez au passé composé: fut, est, emploie, pouvez
4. Mettez au futur simple : a vécu, fut, pouvez, a grandi, emploie
5. Mettez à l’imparfait: a vécu, fut, pouvez, a grandi, emploie

## **Festivals Ivan Bounine**

Tenant compte des liaisons culturelles et commerciales existant depuis longtemps entre la France et la Russie, se basant sur le désir mutuel de développer, d’amplifier et d’approfondir ces liaisons, la Mairie de Grasse et les autorités municipales de Moscou se proposent d’organiser à Grasse et à Moscou les «Festivals Ivan Bounine».

Ces Festivals comprendraient:

L’Interventions des meilleurs écrivains et poètes russes avec présentation et exposition de leurs livres. L’exposition d’œuvres des peintres russes contemporains. Le salon de l’icône russe moderne. La démonstration des collections d’art appliqué et de l’art populaire. Les concerts de musique classique, de chambre et populaire. La présentation et défilés de collections des couturiers russes. La projection des films particulièrement choisis sur les curiosités de la Russie.

La dégustation de plats de la cuisine russe et la présentation des produits des producteurs russes.

La ville de Grasse proposera, tenant compte de l’intérêts du public russe pour l’oeuvre de l’artiste Giacomo de Pass, des expositions qui pourraient être en partenariat avec la ville de Grasse. Les concerts de

musique populaire et des chansonniers français. La projection des films sur les curiosités du Sud de la France. La présentation de créations de parfums de parfumeries françaises. La dégustation des vins français...

Les festivals pourraient durer 3 semaines et être réalisés tous les 2 ans.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

1. Qui organise les Festivals Ivan Bounine?
2. Est-ce que les peintres russes y prennent part?
3. Est-ce qu'on organise des défilés des collections des couturiers?
4. Quels films sont projetés?
5. Combien de temps pourraient durer les Festivals?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Ces Festivals comprendraient (entre autres):
  - a. La présentation des livres des écrivains russes
  - b. La présentation des films d'auteur russes
  - c. La présentation des parfums russes
2. La ville de Grasse proposera
  - a. les concerts des chansonniers russes
  - b. les concerts des chansonniers français
  - c. la projection des films sur les curiosités de la Russie
3. La présentation de créations de parfums de parfumeries françaises
  - a. n'est pas envisagé.
  - b. n'a aucun rapport avec le Festival
  - c. sera proposé au cours du Festival

### 3. Dites, s.v.p., c'est vrai ou faux :

- a. Les Festivals Ivan Bounine ont lieu chaque année
- b. On organise la dégustation des vins français
- c. Ivan Bounine est un peintre russe
- d. On projete des films sur la Russie d'aujourd'hui

## II. Lexique

1. l'exposition – trouvez des mots avec la même racine
2. un plat – trouvez 3-4 synonymes
3. la création– trouvez des synonymes
4. moderne – trouvez des antonymes
5. approfondir – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## III. Grammaire

1. Donnez l'infinitif: se proposent, comprendraient, proposera, pourraient, se basant
2. Formez le masculin: culturelle, commerciale, populaire, classique, russe
3. Mettez au passé composé: se proposent, comprendraient, proposera, pourraient, se basant
4. Mettez au futur simple: se proposent, comprendraient, pourraient, se basant
5. Mettez à l'imparfait: se proposent, comprendraient, proposera, pourraient, se basant

## Cannes

*Канны, Канн (Cannes) – город, основанный лигурами на юге Франции, на побережье залива Напуль, куда вплотную подходит горный массив Эстерель.*

*История Канн насчитывает несколько столетий. За это время городок видел римских императоров, нашествия варваров, сарацин. Одно время городом владели монахи, жившие в местном монастыре. На вершине холма ими была выстроена башня высотой 22 метра для наблюдений за пиратами. Там она стоит до сих пор. Вплоть до XV века Канны были частью владений графов Прованских, с 1480 года – в руках французских королей.*

*Настоящим "рождением" Канн считается 1834 год, когда здесь побывал лорд Генри Броукхем, министр казначейства Великобритании. Плененный красотой рыбацкого городка, его небом, мягким климатом, он построил в Каннах виллу. Многие английские аристократы последовали его примеру. А вслед за англичанами в*

*Канны отправились представители всей европейской знати, в том числе, и российской. В городке строятся виллы и дворцы, роскошные отели и шикарные рестораны, прокладывается знаменитая набережная Круазетт, расчищаются пляжи, на рейд встают белоснежные яхты.*

*Так небольшой рыбацкий городок превратился в шикарный курорт. Сегодня Канны является одним из наиболее популярных и известных курортов Лазурного Берега.*

A l'origine c'est un modeste village méditerranéen de pêcheurs et de moines.

Apparue seulement au Moyen Age, la petite bourgade de Cannes se développe très modestement tout en étant témoin des luttes franco-anglaises et franco-espagnoles qui s'exercent essentiellement sur les îles de Lérins.

L'insécurité des Iles, après nombre d'attaques des Sarrazins notamment, pousse les moines à s'établir sur le continent, au Suquet. Au cœur de la ville appelée Cannes dès 1035 se bâtit un château (fief des Princes d'Antibes).

Ce n'est qu'au XIX-e siècle que la ville prend véritablement son essor, grâce à Lord Henry Brougham and Vaux, grand chancelier de l'Angleterre qui en s'y installant, attire l'aristocratie anglaise et européenne qui édifie de magnifiques demeures secondaires pour l'hiver.

Ses éloges sur le climat et le paysage de Cannes attirent l'aristocratie anglaise qui édifie des demeures secondaires pour l'hiver. Le climat doux, vanté pour ses qualités de vie, charme l'Impératrice de Russie qui vient à Cannes avec toute sa Cour, pour soigner sa santé fragile.

Le début du XXème accueille de nouveaux palaces de rêve comme le Miramar, le Martinez... La ville se modernise avec la construction du Palais des Sports, l'installation de tramways, l'ouverture de bureaux de poste, l'apparition d'établissements scolaires, etc... Tous ces beaux projets ne sont possible qu'après la terrible guerre de 14-18 qui transforme Cannes en un gigantesque hôpital.

La guerre finie, Cannes voit sa clientèle allemande et anglaise diminuer alors que les américains se prennent d'affection pour la Côte



d'Azur. Le luxe, l'élégance et la finesse sont très appréciés à Cannes. Les boutiques luxueuses ne cessent de se multiplier. Petit à petit, le tourisme hivernal cède la place au tourisme estival. On peut bénéficier d'un grand éventail de festivités, tant d'activités imparables pour conduire Cannes au succès.

Comme la plupart des stations du littoral de la Côte d'Azur et de la Riviera, la ville connaît, grâce à cette population de prestige, un développement sans précédent. Son statut de renommée internationale n'est acquis qu'au milieu du XXe siècle par le Festival du Film.

L'idée de créer un "Festival International du Film" voit le jour en 1946, après la guerre de 39-45, durant laquelle les Cannois subissent de multiples restrictions et souffrances. La ville redresse la tête, la luxure reprend sa place au sein de la communauté. Le 20 septembre 1946, c'est l'inauguration du 1er Festival International du Film. Ce "Festival du Film", deuxième manifestation mondialement reconnue (après les jeux olympiques) est aujourd'hui la fierté et la renommée de Cannes.

Cannes devient rapidement une ville surmédiatisée. Elle exerce encore aujourd'hui le même pouvoir d'attraction sur une clientèle française et étrangère fascinée par son aura de ville de stars. De cette intense activité touristique, les secteurs ultra-développés de l'hôtellerie, de la restauration et des commerces de luxe offrent, entre mer et soleil, une prestigieuse vitrine du luxe français.

Admirez le long du quai St Pierre, les bateaux du vieux port, qu'ils soient de pêche ou de plaisance, les barques colorées, le port avec sa grève, les pêcheurs qui s'affairent autour de leurs filets, la jetée Albert Edouard où vont s'amarrer les plus beaux yachts du monde. Au fond de la rade on aperçoit l'île Ste Marguerite et l'île Ste Honorat, on y accède par bateau en 20 minutes à partir de la gare maritime.

#### *La rue Meynadier*

Bigarrée et grouillante du matin au soir, elle vous occupera toute une matinée avec ses boutiques où l'on trouve tout ce que l'on cherche.

#### *Le Palais des Festivals*

Grâce à lui, Cannes est aujourd'hui la 2ème ville française de congrès après Paris. Le monde entier y vient pour y tenir congrès et conventions : Le festival international du Film, le MIDEM, de grands concerts de musique classique , danse, théâtre... Il abrite également un des 4 casinos cannois.

### *La Croisette*

C'est une des promenades les plus célèbres du monde, elle suit la courbe de la baie: 3 km de jardins en fleurs, de pelouses plantées de palmiers, pins parasols et d'arbres divers jusqu'au Port Canto, le Palm Beach et un centre de thalassothérapie. Après une flânerie le long de cette promenade revenez au centre par la rue d'Antibes renommée dans le monde entier.

## **I. Compréhension du texte**

### 1. Répondez aux questions:

1. Quand et grâce à qui la ville de Cannes prend véritablement son essor?
2. Dans quelles années les Américains se prennent d'affection pour la Côte d'Azur?
3. Qu'est-ce qui est très appréciés à Cannes?
4. Quand l'idée de créer un "Festival International du Film" voit le jour?
5. D'où vient le pouvoir d'attraction sur une clientèle française et étrangère de Cannes?

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. A l'origine Cannes est
  - a. *une station balnéaire*
  - b. *une forteresse*
  - c. *modeste village méditerranéen de pêcheurs et de moines*
2. \_\_\_\_\_ édifie de magnifiques demeures secondaires pour l'hiver
  - a. *La famille royale*
  - b. *La bourgeoisie française*
  - c. *L'aristocratie anglaise et européenne*
3. Cannes est aujourd'hui la \_\_\_\_\_ ville française de congrès
  - a. *première*
  - b. *troisième*

*c. deuxième*

3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:

- a. Le début du XIXème accueille de nouveaux palaces de rêve comme le Miramar, le Martinez
- b. Le 20 septembre 1948, c'est l' inauguration du 1er Festival International du Film
- c. La Croisette est une des promenades les plus célèbres du monde
- d. Cannes est une ville surmédiatisée

## **II. Lexique**

1. la construction – trouvez des mots avec la même racine
2. intense – trouvez 3-4 synonymes
3. luxueux – trouvez des synonymes
4. le luxe – trouvez des antonymes
5. l'hotellerie– trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l'infinitif: pousse, prend, cède, aura, offrent.
2. Formez le masculin: luxueuse, magnifique, prestigieuse, fragile, internationale
3. Mettez au passé composé: s'exercent, attirent, voit, soient, vont
4. Mettez au futur simple: revenez, abrite, accède, vont, subissent.
5. Mettez à l'imparfait: occupera, exerce, suit, s'affairent, aperçoit

### Informations Générales

## **Le Festival de Cannes**

Fondé en 1946 sous l'égide de Jean Zay, ministre des Beaux-Arts du Front Populaire, et appelé jusqu'en 2002 le Festival international du film, est devenu au fil des années le festival de cinéma le plus médiatisé au monde, et son influence n'a cessé de croître grâce aux médias et sponsors présents à cette occasion, notamment lors de la cérémonie d'ouverture et de la traditionnelle montée des marches: le célèbre tapis rouge et ses vingt-quatre «marches de la gloire». Malgré ce prestige, le Festival a souvent été critiqué, et il fut à l'origine de

plusieurs scandales ou controverses que relayèrent magazines et journaux, français et étrangers.

Chaque année, durant la seconde quinzaine de mai, la ville de Cannes (Alpes-Maritimes) est envahie par des cinéastes et prise d'assaut par des milliers de photographes. C'est au Palais des Festivals et des Congrès, situé sur le boulevard de la Croisette, que les principales projections ont lieu.

Parallèlement au Festival, plusieurs sections ont été créées au fil des ans. Parmi elles, on retrouve la Quinzaine, la Cinéfondation, la Semaine de la critique, Un Certain Regard, et surtout le Marché du film de Cannes, le premier au monde, en importance. Durant ces festivités, l'occasion est donnée aux nombreux producteurs et distributeurs présents sur place de trouver des partenaires pour le financement de leurs projets de films, ou de vendre les œuvres déjà tournées aux distributeurs et télévisions du monde entier.

Bien que faisant initialement figure de manifestation touristique et mondaine, le Festival a été créé pour récompenser le meilleur film, le meilleur réalisateur ou le meilleur acteur et la meilleure actrice d'une compétition internationale de films. Pourtant, au fil des années, d'autres prix sont apparus et sont venus se rajouter au prestige cannois, comme le Prix du Jury, le Grand Prix et surtout la Palme d'or.

Les hésitations des premières années se résolvent donc à partir des années 1950 et Cannes s'impose comme la grand-messe du cinéma mondial. Le désir du critique André Bazin, qui voulait que le festival s'occupe un peu moins de mondanités, de patriotisme ou de diplomatie et un peu plus de cinéma, devient réalité. Les plus grands cinéastes y présentent certaines de leurs œuvres majeures: Roberto Rossellini, Federico Fellini, Ingmar Bergman, Elia Kazan, Joseph Mankiewicz, Robert Wise, William Wyler, Michelangelo Antonioni, Vittorio de Sica, Andrzej Wajda, Satyajit Ray, Luis Buñuel ou encore Akira Kurosawa.

En 1959, le Grand Prix de la mise en scène vient récompenser François Truffaut pour *Les Quatre Cents Coups*. Alain Resnais revient trois ans après fait scandale avec son documentaire sur les camps de concentration *Nuit et brouillard* et présente *Hiroshima mon amour* qui est un choc. La Nouvelle Vague est lancée. C'est d'ailleurs

cette même année qu'est fondé le Marché du film. Il va alors donner au Festival une dimension commerciale, il rendra aussi plus facile les échanges entre vendeurs et acheteurs de l'industrie du film. Depuis bientôt cinquante ans d'activité, le Marché du film est devenu la première plate-forme mondiale pour le commerce international du film. En 2007, il a accueilli plus de 10000 participants provenant de 91 pays différents.

Dans les années 1960, la notion de «film de festival» fait débat mais on découvre de nouveaux réalisateurs dont le talent est immédiatement reconnu et le travail largement récompensé: Andreï Tarkovski, Miklós Jancsó, István Szabó ou encore Glauber Rocha.

On remarquera en 1962 la première Semaine Internationale de la Critique, alors créée dans le but «de mettre à l'honneur les premières et deuxième œuvres des cinéastes du monde entier». Depuis un certain temps, on parle, dans les rues de Cannes, de projections privées, à propos de la Semaine Internationale de la Critique. Effectivement, des projections du Miramar, une salle de cinéma de Cannes, ont tendance à être réservées aux célébrités du cinéma, comme avec l'entrée de Alejandro González Iñárritu, Walter Salles, Guillermo del Toro, Javier Bardem, Carlos Reygadas et Harmony Korine, qui eux n'ont pas pris la file d'attente, contrairement à des cinéphiles qui ont dû attendre deux heures pour ne pas entrer, finalement. D'autre part, la Semaine internationale de la critique accueille sept courts et sept longs métrages en compétition mais visionne plusieurs autres films hors compétition. Ainsi François Ozon, Alejandro González Iñárritu, Julie Bertucelli ou encore Éléonore Faucher y ont été découverts. Deux ans plus tard, en 1965, le Festival rend hommage à Jean Cocteau, décédé le 11 octobre 1963, en le nommant président d'honneur du Festival à vie. L'année d'après, le président du jury est une femme, c'est Olivia de Havilland; c'était la première fois qu'une femme occupait ce poste.

En 2007, à l'occasion de sa 60<sup>e</sup> édition mais soixante et une années après sa première édition en 1946, le Festival fête ses soixante ans.

Pour le 60<sup>e</sup> anniversaire du Festival de Cannes, Luc Besson, président du Festival de Cannes 2000, a créé le *Festival Cannes et Banlieues*, dont le slogan est: *Si tu ne peux pas aller à Cannes, c'est*

*Cannes qui viendra à toi!* Ce Festival a pour but d'organiser dans plusieurs villes de la banlieue parisienne des projections de films de la sélection officielle, accompagnées d'un court métrage qui retracera les 60 ans du Festival de Cannes.

Depuis soixante ans, le Festival de Cannes a toujours innové et mis en lumière des réalisateurs ou des cinématographies. De *La Bataille du rail* à *Indigènes*, de Michèle Morgan à Penélope Cruz, l'histoire du cinéma a été écrite sur un tapis rouge. Il innove aussi avec la récente installation du numérique dans les salles cannoises, et l'entrée du cinéma de genre et d'animation dans la sélection.

Depuis 1946, les lauréats français du Grand prix ou de la Palme d'or, le prix principal du Festival, selon la date, sont Jean Delannoy avec *La symphonie pastorale* en 1946, Henri-Georges Clouzot avec *Le Salaire de la peur* en 1953, Jacques-Yves Cousteau et Louis Malle avec *Le Monde du silence* en 1956, Henri Colpi avec *Une aussi longue absence* en 1961, Jacques Demy avec *Les Parapluies de Cherbourg* en 1964, Claude Lelouch avec *Un homme et une femme* en 1966, Maurice Pialat avec *Sous le soleil de Satan* en 1987 et en 2008, Laurent Cantet avec *Entre les murs*.

## **I. Compréhension du texte**

### Répondez aux questions:

1. Quelles possibilités ont les producteurs et distributeurs venus au Festival de Cannes?
2. Quels grands cinéastes ont pris part au Festival de Cannes?
3. Qu'est-ce qui a été organisé par Luc Besson pour le 60<sup>e</sup> anniversaire du Festival de Cannes?
4. Qu'est-ce qui a donné au Festival une dimension commerciale, et a rendu plus facile les échanges entre vendeurs et acheteurs de l'industrie du film?
5. Citez, s'il vous plaît, les cinéastes français, lauréats du Festival

### 2. Trouvez une bonne réponse:

1. Le Festival de Cannes a été fondé en 1946 sous l'égide du
  - a. ministre des Affaires Etrangères
  - b. président de la République
  - c. ministre des Beaux-Arts du Front Populaire

2. Le président d'honneur du Festival à vie est
    - a. *Jean Zay*
    - b. *Jean Cocteau*
    - c. *Luc Besson*
  3. La Semaine internationale de la critique accueille
    - a. *de nombreux producteurs et distributeurs*
    - b. *des lauréats français du Grand prix ou de la Palme d'or*
    - c. *sept courts et sept longs métrages en compétition mais visionne plusieurs autres films hors compétition*
3. Dites, s.v.p, c'est vrai ou faux:
- a. Le Festival de Cannes n'a jamais été critiqué
  - b. Les principales projections ont lieu au Palais des Festivals et des Congrès, situé sur le boulevard de la Croisette
  - c. Le célèbre tapis rouge a vingt-quatre «marches de la gloire».
  - d. Le Festival a été créé pour récompenser le meilleur film, le meilleur réalisateur ou le meilleur acteur et la meilleure actrice d'une compétition internationale de films.

## **II. Lexique**

1. l'art – trouvez des mots avec la même racine
2. des cinéastes – trouvez 3-4 synonymes
3. nombreux – trouvez des synonymes
4. majeure – trouvez des antonymes
5. un distributeur – trouvez 3-4 mots avec la même racine

## **III. Grammaire**

1. Donnez l'infinitif: est devenu, a cessé, fut, sont apparus, sont venus
2. Formez le masculin: traditionnelle, mondaine, internationale, parisienne, officielle
3. Mettez au passé composé: occupait, rend, découvre, s'impose, se résolvent
4. Mettez au futur simple: a créé, a accueilli, ont dû, présentent, voulait
5. Mettez à l'imparfait: retracera, n'ont pas pris, vient, remarquera, ont

Учебно-практическое издание

## **Régions de la France (Регионы Франции)**

Сборник иностранных текстов

*Авторы-составители*

*Потемина Людмила Георгиевна*

*Смирнова Ирина Михайловна*

Текст печатается в авторской редакции

Подписано в печать 29.01.2013 Формат 60x90 1/16

Объем 3,3 п.л. Тираж 200 экз. Заказ № \_\_\_\_\_

Редакционно-издательский отдел

Ярославского государственного театрального института:  
150000, г. Ярославль, ул. Депутатская, 15/43, (4852)31-41-14

E-mail: [admin@theatrins-yar.ru](mailto:admin@theatrins-yar.ru)

Официальный сайт ЯГТИ: [www.theatrins-yar.ru](http://www.theatrins-yar.ru)

Отпечатано с утвержденного оригинал-макета  
в типографии «Канцлер»

150007, г. Ярославль, ул. Полушкина роща, 16.

Тел.: (4852)58-76-37; 58-76-59